User Manual of Product 1:

Behringer ULTRAGRAPH PRO FBQ6200HD High-Definition 31-Band Stereo Graphic Equalizer with FBQ Feedback Detection System

Quick Start Guide

EN

ES

FR

DE

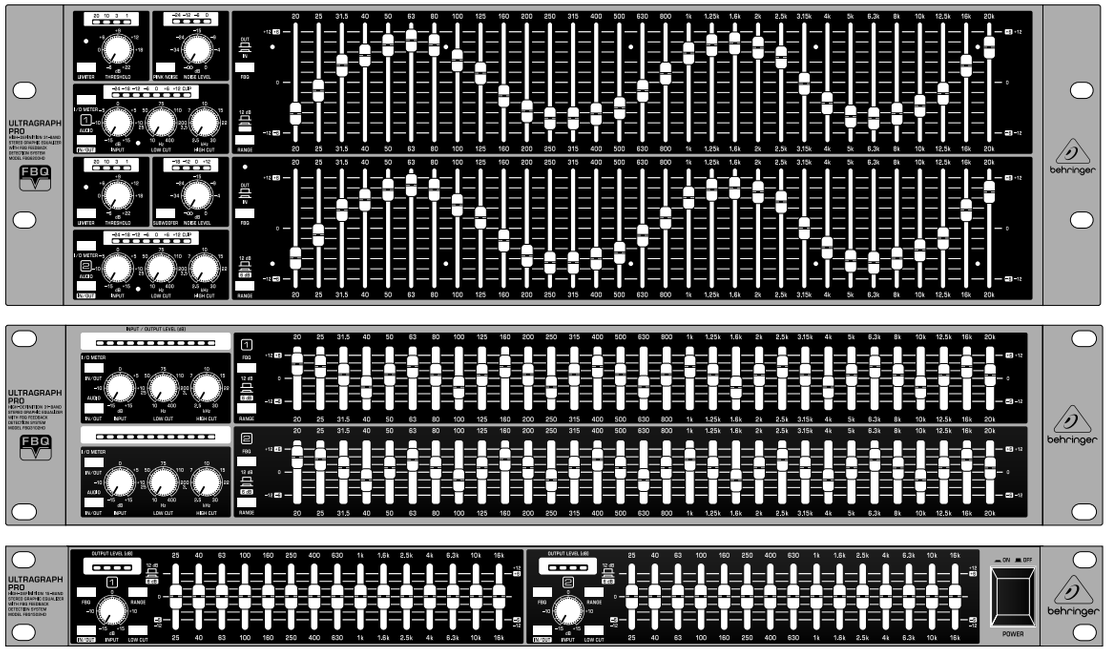
PT

IT

NL

SE

PL



ULTRAGRAPH PRO
FBQ6200HD/FBQ3102HD/FBQ1502HD

High-Definition 31-Band and 15-Band Stereo Graphic Equalizer with
FBQ Feedback Detection System

V 6.0
A54-00002-87557

EN

ES

EN Important Safety Instructions

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT OPEN!
ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION !
NE PAS OUVRIR !

Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock. Use only high-quality professional speaker cables with ¼" TS or twist-locking plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.

This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure - voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.

This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.

Caution
To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.

Caution
To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

Caution
These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.

1. Read these instructions.

2. Keep these instructions.

3. Heed all warnings.

4. Follow all instructions.

5. Do not use this apparatus near water.

6. Clean only with dry cloth.

7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.

8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

11. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.



12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

15. The apparatus shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

16. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.



17. Correct disposal of this product: This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste, according to the WEEE Directive (2012/19/EU) and your national law. This product should be taken to a collection center licensed for the recycling of waste electrical and electronic equipment (EEE). The mishandling of this type of waste could have a possible negative impact on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are generally associated with EEE. At the same time, your cooperation in the correct disposal of this product will contribute to the efficient use of natural resources. For more information about where you can take your waste equipment for recycling, please contact your local city office, or your household waste collection service.

18. Do not install in a confined space, such as a book case or similar unit.

19. Do not place naked flame sources, such as lighted candles, on the apparatus.

20. Please keep the environmental aspects of battery disposal in mind. Batteries must be disposed-of at a battery collection point.

21. This apparatus may be used in tropical and moderate climates up to 45°C.

LEGAL DISCLAIMER

Music Tribe accepts no liability for any loss which may be suffered by any person who relies either wholly or in part upon any description, photograph, or statement contained herein. Technical specifications, appearances and other information are subject to change without notice. All trademarks are the property of their respective owners. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone and Coolaudio are trademarks or registered trademarks of Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 All rights reserved.

LIMITED WARRANTY

For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding Music Tribe's Limited Warranty, please see complete details online at musictribe.com/warranty.

ES Instrucciones de seguridad



Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz profesionales y de alta calidad con conectores TS de 6,3 mm o de bayoneta prefijados. Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.

Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.

Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.

Atención
Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.

Atención
Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, humedad o alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.

Atención
Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

1. Lea las instrucciones.

2. Conserve estas instrucciones.

3. Preste atención a todas las advertencias.

4. Siga todas las instrucciones.

5. No use este aparato cerca del agua.

6. Limpie este aparato con un paño seco.

7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

8. No instale este equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.

9. No elimine o deshabilite nunca la conexión a tierra del aparato o del cable de alimentación de corriente. Un enchufe polarizado tiene dos polos, uno de los cuales tiene un contacto más ancho que el otro. Una clavija con puesta a tierra dispone de tres contactos: dos polos y la puesta a tierra. El contacto ancho y el tercer contacto, respectivamente, son los que garantizan una mayor seguridad. Si el enchufe suministrado con el equipo no concuerda con la toma de corriente, consulte con un electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta.

10. Coloque el cable de suministro de energía de manera que no pueda ser pisado y que esté protegido de objetos afilados. Asegúrese de que el cable de suministro de energía esté protegido, especialmente en la zona de la clavija y en el punto donde sale del aparato.

11. Use únicamente los dispositivos o accesorios especificados por el fabricante.



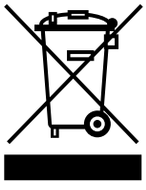
12. Use únicamente la carretilla, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o suministrados junto con el equipo. Al transportar el equipo, tenga cuidado para evitar daños y caídas al tropezar con algún obstáculo.

13. Desenchufe el equipo durante tormentas o si no va a utilizarlo durante un periodo largo.

14. Confíe las reparaciones únicamente a servicios técnicos cualificados. La unidad requiere mantenimiento siempre que haya sufrido algún daño, si el cable de suministro de energía o el enchufe presentaran daños, se hubiera derramado un líquido o hubieran caído objetos dentro del equipo, si el aparato hubiera estado expuesto a la humedad o la lluvia, si ha dejado de funcionar de manera normal o si ha sufrido algún golpe o caída.

15. Al conectar la unidad a la toma de corriente eléctrica asegúrese de que la conexión disponga de una unión a tierra.

16. Si el enchufe o conector de red sirve como único medio de desconexión, éste debe ser accesible fácilmente.



17. Cómo debe deshacerse de este aparato: Este símbolo indica que este aparato no debe ser tratado como basura orgánica, según lo indicado en la Directiva WEEE (2012/19/EU) y a las normativas aplicables en su país. En lugar de ello deberá llevarlo al punto limpio más cercano para el reciclaje de sus elementos eléctricos / electrónicos (EEE). Al hacer esto estará ayudando a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud que podrían ser provocadas por una gestión inadecuada de este tipo de aparatos. Además, el reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para más información acerca del reciclaje de este aparato, póngase en contacto con el Ayuntamiento de su ciudad o con el punto limpio local.

18. No instale esta unidad en un espacio muy reducido, tal como encastrada en una librería o similar.

19. No coloque objetos con llama, como una vela encendida, sobre este aparato.

20. Tenga presentes todas las advertencias relativas al reciclaje y correcta eliminación de las pilas. Las pilas deben ser siempre eliminadas en un punto limpio y nunca con el resto de la basura orgánica.

21. Puede usar este aparato en lugares con climas tropicales y moderados que soporten temperaturas de hasta 45°C.

NEGACIÓN LEGAL

Music Tribe no admite ningún tipo de responsabilidad por cualquier daño o pérdida que pudiera sufrir cualquier persona por confiar total o parcialmente en la descripciones, fotografías o afirmaciones contenidas en este documento. Las especificaciones técnicas, imágenes y otras informaciones contenidas en este documento están sujetas a modificaciones sin previo aviso. Todas las marcas comerciales que aparecen aquí son propiedad de sus respectivos dueños. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone y Coolaudio son marcas comerciales o marcas registradas de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Reservados todos los derechos.

GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de Music Tribe, consulte online toda la información en la web musictribe.com/warranty.

FR Consignes de sécurité



FR

Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution. Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.

DE

Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.

Attention
Ce symbol signale les consignes d'utilisation et d'entre ! Tien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.

Attention
Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.

Attention
Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).

Attention
Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

1. Lisez ces consignes.
2. Conservez ces consignes.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Respectez toutes les consignes d'utilisation.
5. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.
6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
7. Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.
8. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).
9. Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises terre possèdent deux contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'ali-mentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.
10. Installez le cordon d'alimentation de telle façon que personne ne puisse marcher dessus et qu'il soit protégé d'arêtes coupantes. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est suffisamment protégé, notamment au niveau de sa prise électrique et de l'endroit où il est relié à l'appareil; cela est également valable pour une éventuelle rallonge électrique.
11. Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.



12. Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit. Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.
13. Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.
14. Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.
15. L'appareil doit être connecté à une prise secteur dotée d'une protection par mise à la terre.
16. La prise électrique ou la prise IEC de tout appareil dénué de bouton marche/arrêt doit rester accessible en permanence.



17. Mise au rebut appropriée de ce produit: Ce symbole indique qu'en accord avec la directive DEEE (2012/19/EU) et les lois en vigueur dans votre pays, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Ce produit doit être déposé dans un point de collecte agréé pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (EEE). Une mauvaise manipulation de ce type de déchets pourrait avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé à cause des substances potentiellement dangereuses généralement associées à ces équipements. En même temps, votre coopération dans la mise au rebut de ce produit contribuera à l'utilisation efficace des ressources naturelles. Pour plus d'informations sur l'endroit où vous pouvez déposer vos déchets d'équipements pour le recyclage, veuillez contacter votre mairie ou votre centre local de collecte des déchets.
18. N'installez pas l'appareil dans un espace confiné tel qu'une bibliothèque ou meuble similaire.
19. Ne placez jamais d'objets enflammés, tels que des bougies allumées, sur l'appareil.
20. Gardez à l'esprit l'impact environnemental lorsque vous mettez des piles au rebus. Les piles usées doivent être déposées dans un point de collecte adapté.
21. Cet appareil peut être utilisé sous un climat tropical ou modéré avec des températures de 45°C maximum.

DÉNI LÉGAL

Music Tribe ne peut être tenu pour responsable pour toute perte pouvant être subie par toute personne se fiant en partie ou en totalité à toute description, photographie ou affirmation contenue dans ce document. Les caractéristiques, l'apparence et d'autres informations peuvent faire l'objet de modifications sans notification. Toutes les marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone et Coolaudio sont des marques ou marques déposées de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Tous droits réservés.

GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de Music Tribe, consultez le site Internet musictribe.com/warranty.

DE Wichtige Sicherheitshinweise





Vorsicht
Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht. Verwenden Sie nur hochwertige, professionelle Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,35 mm MONO-Klinkensteckern oder Lautsprecherstecker mit Drehverriegelung. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.



Achtung
Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.



Achtung
Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.



Achtung
Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

1. Lesen Sie diese Hinweise.

2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.

3. Beachten Sie alle Warnhinweise.

4. Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.

5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.

6. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.

7. Blockieren Sie nicht die Belüftungsschlitze. Beachten Sie beim Einbau des Gerätes die Herstellerhinweise.

8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Solche Wärmequellen sind z. B. Heizkörper, Herde oder andere Wärme erzeugende Geräte (auch Verstärker).

9. Entfernen Sie in keinem Fall die Sicherheitsvorrichtung von Zweipol- oder geerdeten Steckern. Ein Zweipolstecker hat zwei unterschiedlich breite Steckkontakte. Ein geerdeter Stecker hat zwei Steckkontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Steckkontakt oder der zusätzliche Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Falls das mitgelieferte Steckerformat nicht zu Ihrer Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, damit die Steckdose entsprechend ausgetauscht wird.

10. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es vor Tritten und scharfen Kanten geschützt ist und nicht beschädigt werden kann. Achten Sie bitte insbesondere im Bereich der Stecker, Verlängerungskabel und an der Stelle, an der das Netzkabel das Gerät verlässt, auf ausreichenden Schutz.

11. Das Gerät muss jederzeit mit intaktem Schutzleiter an das Stromnetz angeschlossen sein.

12. Sollte der Hauptnetzstecker oder eine Gerätesteckdose die Funktionseinheit zum Abschalten sein, muss diese immer zugänglich sein.

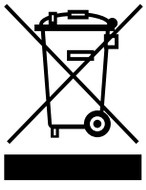
13. Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/Zubehörteile, die laut Hersteller geeignet sind.



14. Verwenden Sie nur Wagen, Standvorrichtungen, Stative, Halter oder Tische, die vom Hersteller benannt oder im Lieferumfang des Geräts enthalten sind. Falls Sie einen Wagen benutzen, seien Sie vorsichtig beim Bewegen der Wagen-Gerätkombination, um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.

15. Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

16. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Service-Personal ausführen. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde (z. B. Beschädigung des Netzkabels oder Steckers), Gegenstände oder Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder auf den Boden gefallen ist.



17. Korrekte Entsorgung dieses Produkts: Dieses Symbol weist darauf hin, das Produkt entsprechend der WEEE Direktive (2012/19/EU) und der jeweiligen nationalen Gesetze nicht zusammen mit Ihren Haushaltsabfällen zu entsorgen. Dieses Produkt sollte bei einer autorisierten Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte (EEE) abgegeben werden. Wegen bedenklicher Substanzen, die generell mit elektrischen und elektronischen Geräten in Verbindung stehen, könnte eine unsachgemäße Behandlung dieser Abfallart eine negative Auswirkung auf Umwelt und Gesundheit haben. Gleichzeitig gewährleistet Ihr Beitrag zur richtigen Entsorgung dieses Produkts die effektive Nutzung natürlicher Ressourcen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Geräte bei einer Recycling-Stelle nehmen Sie bitte Kontakt zum zuständigen städtischen Büro, Entsorgungsamt oder zu Ihrem Haushaltsabfallentsorger auf.

18. Installieren Sie das Gerät nicht in einer beengten Umgebung, zum Beispiel Bücherregal oder ähnliches.

19. Stellen Sie keine Gegenstände mit offenen Flammen, etwa brennende Kerzen, auf das Gerät.

20. Beachten Sie bei der Entsorgung von Batterien den Umweltschutz-Aspekt. Batterien müssen bei einer Batterie-Sammelstelle entsorgt werden.

21. Dieses Gerät ist in tropischen und gemäßigten Klimazonen bis 45° C einsetzbar.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Music Tribe übernimmt keine Haftung für Verluste, die Personen entstanden sind, die sich ganz oder teilweise auf hier enthaltene Beschreibungen, Fotos oder Aussagen verlassen haben. Technische Daten, Erscheinungsbild und andere Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Warenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone und Coolaudio sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Alle Rechte vorbehalten.

BESCHRÄNKTE GARANTIE

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von Music Tribe gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter musictribe.com/warranty.

PT Instruções de Segurança Importantes



Aviso!
Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de ¼" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.

Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.

Atenção
De forma a diminuir o risco de choque eléctrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.

PT

IT

Atenção
Para reduzir o risco de incêndios ou choques eléctricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.

Atenção
Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificados. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualifi-cações necessárias. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.

1. Leia estas instruções.

2. Guarde estas instruções.

3. Preste atenção a todos os avisos.

4. Siga todas as instruções.

5. Não utilize este dispositivo perto de água.

6. Limpe apenas com um pano seco.

7. Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.

8. Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.

9. Não anule o objectivo de segurança das fichas polarizadas ou do tipo de ligação à terra. Uma ficha polarizada dispõe de duas palhetas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha do tipo ligação à terra dispõe de duas palhetas e um terceiro dente de ligação à terra. A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.

10. Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade. Certifique-se de que o cabo eléctrico está protegido. Verifique particularmente nas fichas, nos receptáculos e no ponto em que o cabo sai do aparelho.

11. O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.

12. Se utilizar uma ficha de rede principal ou uma tomada de aparelhos para desligar a unidade de funcionamento, esta deve estar sempre acessível.

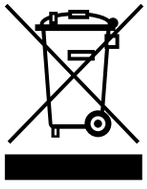
13. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.



14. Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o dispositivo. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpidação.

15. Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.

16. Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.



17. Correcta eliminação deste produto: este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos, segundo a Directiva REEE (2012/19/EU) e a legislação nacional. Este produto deverá ser levado para um centro de recolha licenciado para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (EEE). O tratamento incorrecto deste tipo de resíduos pode ter um eventual impacto negativo no ambiente e na saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas que estão geralmente associadas aos EEE. Ao mesmo tempo, a sua colaboração para a eliminação correcta deste produto irá contribuir para a utilização eficiente dos recursos naturais. Para mais informação acerca dos locais onde poderá deixar o seu equipamento usado para reciclagem, é favor contactar os serviços municipais locais, a entidade de gestão de resíduos ou os serviços de recolha de resíduos domésticos.

18. Não instale em lugares confinados, tais como estantes ou unidades similares.

19. Não coloque fontes de chama, tais como velas acesas, sobre o aparelho.

20. Favor, obedecer os aspectos ambientais de descarte de bateria. Baterias devem ser descartadas em um ponto de coletas de baterias.

21. Esse aparelho pode ser usado em climas tropicais e moderados até 45°C.

LEGAL RENUNCIANTE

O Music Tribe não se responsabiliza por perda alguma que possa ser sofrida por qualquer pessoa que dependa, seja de maneira completa ou parcial, de qualquer descrição, fotografia, ou declaração aqui contidas. Dados técnicos, aparências e outras informações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio. Todas as marcas são propriedade de seus respectivos donos. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone e Coolaudio são marcas ou marcas registradas do Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Todos direitos reservados.

GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do Music Tribe, favor verificar detalhes na íntegra através do website musictribe.com/warranty.

IT Informazioni importanti





Attenzione
I terminali contrassegnati da questo simbolo conducono una corrente elettrica di magnitudine sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica. Utilizzare solo cavi per altoparlanti professionali di alta qualità con jack sbilanciati da 6,35mm. o connettori con blocco a rotazione. Tutte le altre installazioni o modifiche devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.



Attenzione
Questo simbolo, ovunque appaia, avverte della presenza di una tensione pericolosa non isolata all'interno dello chassis, tensione che può essere sufficiente per costituire un rischio di scossa elettrica.



Attenzione
Questo simbolo, ovunque appaia, segnala importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione allegata. Si invita a leggere il manuale.



Attenzione
Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio superiore (o la sezione posteriore). All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente. Per la manutenzione rivolgersi a personale qualificato.



Attenzione
Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio a pioggia e umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolio o schizzi di liquidi e nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, deve essere collocato sull'apparecchio.



Attenzione
Queste istruzioni di servizio sono destinate esclusivamente a personale qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non eseguire interventi di manutenzione diversi da quelli contenuti nel manuale di istruzioni. Le riparazioni devono essere eseguite da personale di assistenza qualificato.

1. Leggere queste istruzioni.

2. Conservare queste istruzioni.

3. Prestare attenzione a tutti gli avvisi.

4. Applicare tutte le istruzioni.

5. Non utilizzare questo dispositivo vicino l'acqua.

6. Pulire esclusivamente con un panno asciutto.

7. Non bloccare le aperture di ventilazione. Installare in conformità con le istruzioni del produttore.

8. Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, termoregolatori, stufe o altri apparecchi (inclusi amplificatori) che producono calore.

9. Non escludere la sicurezza fornita dalla spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata ha due lame, una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo polo di messa a terra. La lama larga o il terzo polo sono forniti per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non si adatta alla presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.

10. Proteggere il cavo di alimentazione dal calpestio o essere schiacciato in particolare alle spine, prese di corrente e il punto in cui esce dall'apparecchio.

11. Utilizzare esclusivamente dispositivi/accessori specificati dal produttore.



12. Utilizzare solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli indicati dal produttore o venduti con l'apparecchio. Utilizzando un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione carrello/apparecchio per evitare lesioni dovute al ribaltamento.

13. Scollegare questo apparecchio durante i temporali o se non è utilizzato per lunghi periodi di tempo.

14. Per tutte le riparazioni rivolgersi a personale qualificato. La manutenzione è necessaria quando l'apparecchio è danneggiato in qualsiasi modo, come danneggiamento del cavo di alimentazione o della spina, versamento di liquido o oggetti caduti nell'apparecchio, se l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, se non funziona normalmente o è caduto.

15. L'apparecchio deve essere collegato a una presa di corrente elettrica con messa a terra di protezione.

16. Se la spina o una presa del dispositivo è utilizzata come dispositivo di disconnessione, deve essere facilmente utilizzabile.



17. Smaltimento corretto di questo prodotto: questo simbolo indica che questo dispositivo non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici, secondo la Direttiva RAEE (2012/19 / UE) e la vostra legislazione nazionale. Questo prodotto deve essere portato in un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). La cattiva gestione di questo tipo di rifiuti potrebbe avere un possibile impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana a causa di sostanze potenzialmente pericolose che sono generalmente associate alle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Nello stesso tempo la vostra collaborazione al corretto smaltimento di questo prodotto contribuirà all'utilizzo efficiente delle risorse naturali. Per ulteriori informazioni su dove è possibile trasportare le apparecchiature per il riciclaggio vi invitiamo a contattare l'ufficio comunale locale o il servizio di raccolta dei rifiuti domestici.

18. Non installare in uno spazio ristretto, come in una libreria o in una struttura simile.

19. Non collocare sul dispositivo fonti di fiamme libere, come candele accese.

20. Per lo smaltimento delle batterie, tenere in considerazione gli aspetti ambientali. Le batterie devono essere smaltite in un punto di raccolta delle batterie esauste.

21. Questo apparecchio può essere usato in climi tropicali e temperati fino a 45°C.

DISCLAIMER LEGALE

Music Tribe non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni che possono essere subiti da chiunque si affidi in tutto o in parte a qualsiasi descrizione, fotografia o dichiarazione contenuta qui. Specifiche tecniche, aspetti e altre informazioni sono soggette a modifiche senza preavviso. Tutti i marchi sono di proprietà dei rispettivi titolari. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone e Coolaudio sono marchi o marchi registrati di Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Tutti i diritti riservati .

GARANZIA LIMITATA

Per i termini e le condizioni di garanzia applicabili e le informazioni aggiuntive relative alla garanzia limitata di Music Tribe, consultare online i dettagli completi su musictribe.com/warranty.

NL Belangrijke veiligheidsvoorschriften





Waarschuwing
Aansluitingen die gemerkt zijn met het symbool voeren een zodanig hoge spanning dat ze een risico vormen voor elektrische schokken. Gebruik uitsluitend kwalitatief hoogwaardige, in de handel verkrijgbare luidsprekerkabels die voorzien zijn van ¼" TS stekkers. Laat uitsluitend gekwalificeerd personeel alle overige installatie- of modificatiehandelingen uitvoeren.



Dit symbool wijst u altijd op belangrijke bedienings - en onderhoudsvoorschriften in de bijbehorende documenten. Wij vragen u dringend de handleiding te lezen.



Attentie
Verwijder in geen geval de bovenste afdekking (van het achterste gedeelte) anders bestaat er gevaar voor een elektrische schok. Het apparaat bevat geen te onderhouden onderdelen. Reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden.



Attentie
Om het risico op brand of elektrische schokken te beperken, dient u te voorkomen dat dit apparaat wordt blootgesteld aan regen en vocht. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan neerdruppelend of opspattend water en er mogen geen met water gevulde voorwerpen – zoals een vaas – op het apparaat worden gezet.



Attentie
Deze onderhoudsinstructies zijn uitsluitend bedoeld voor gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Om elektrische schokken te voorkomen, mag u geen andere onderhoudshandelingen verrichten dan in de bedieningsinstructies vermeld staan. Reparatiewerkzaamheden mogen alleen uitgevoerd worden door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

NL

SE

1. Lees deze voorschriften.

2. Bewaar deze voorschriften.

3. Neem alle waarschuwingen in acht.

4. Volg alle voorschriften op.

5. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.

6. Reinig het uitsluitend met een droge doek.

7. Let erop geen van de ventilatie-openingen te bedekken. Plaats en installeer het volgens de voor-schriften van de fabrikant.

8. Het apparaat mag niet worden geplaatst in de buurt van radiatoren, warmte-uitlaten, kachels of andere zaken (ook versterkers) die warmte afgeven.

9. Maak de veiligheid waarin door de polarisatie- of aardingsstekker wordt voorzien, niet ongedaan. Een polarisatiestekker heeft twee bladen, waarvan er een breder is dan het andere. Een aardingsstekker heeft twee bladen en een derde uitsteeksel voor de aarding. Het bredere blad of het derde uitsteeksel zijn er voor uw veiligheid. Mocht de geleverde stekker niet in uw stopcontact passen, laat het contact dan door een elektricien vervangen.

10. Om beschadiging te voorkomen, moet de stroomleiding zo gelegd worden dat er niet kan worden over gelopen en dat ze beschermd is tegen scherpe kanten. Zorg zeker voor voldoende bescherming aan de stekkers, de verlengkabels en het punt waar het netsnoer het apparaat verlaat.

11. Het toestel met altijd met een intacte aarddraad aan het stroomnet aangesloten zijn.

12. Wanneer de stekker van het hoofdnetwerk of een apparaatstopcontact de functionele eenheid voor het uitschakelen is, dient deze altijd toegankelijk te zijn.

13. Gebruik uitsluitend door de producent gespeci-ficeerd toebehoren c.q. onderdelen.



14. Gebruik het apparaat uitsluitend in combinatie met de wagen, het statief, de driepoot, de beugel of tafel die door de producent is aangegeven, of die in combinatie met het apparaat wordt verkocht. Bij gebruik van een wagen dient men voorzichtig te zijn bij het verrijden van de combinatie wagen/apparaat en letsel door vallen te voorkomen.

15. Bij onweer en als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, haalt u de stekker uit het stopcontact.

16. Laat alle voorkomende reparaties door vakkundig en bevoegd personeel uitvoeren. Reparatiewerk-zaamheden zijn nodig als het toestel op enige wijze beschadigd is geraakt, bijvoorbeeld als de hoofd-stroomkabel of -stekker is beschadigd, als er vloeistof of voorwerpen in terecht zijn gekomen, als het aan regen of vochtigheid heeft bloot-gestaan, niet normaal functioneert of wanneer het is gevallen.



17. Correcte afvoer van dit product: dit symbool geeft aan dat u dit product op grond van de AEEA-richtlijn (2012/19/EU) en de nationale wetgeving van uw land niet met het gewone huishoudelijke afval mag weggooien. Dit product moet na afloop van de nuttige levensduur naar een officiële inzamelpost voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) worden gebracht, zodat het kan worden gerecycleerd. Vanwege de potentieel gevaarlijke stoffen die in elektrische en elektronische apparatuur kunnen voorkomen, kan een onjuiste afvoer van afval van het onderhavige type een negatieve invloed op het milieu en de menselijke gezondheid hebben. Een juiste afvoer van dit product is echter niet alleen beter voor het milieu en de gezondheid, maar draagt tevens bij aan een doelmatiger gebruik van de natuurlijke hulpbronnen. Voor meer informatie over de plaatsen waar u uw afgedankte apparatuur kunt inleveren, kunt u contact opnemen met uw gemeente of de plaatselijke reinigingsdienst.

18. Installeer niet in een kleine ruimte, zoals een boekenkast of iets dergelijks.

19. Plaats geen open vlammen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.

20. Houd rekening met de milieuaspecten van het afvoeren van batterijen. Batterijen moeten bij een inzamelpunt voor batterijen worden ingeleverd.

21. Dit apparaat kan worden gebruikt in tropische en gematigde klimaten tot 45 ° C.

WETTELIJKE ONTKENNING

Music Tribe aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enig verlies dat kan worden geleden door een persoon die geheel of gedeeltelijk vertrouwt op enige beschrijving, foto of verklaring hierin. Technische specificaties, verschijningen en andere informatie kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Alle handelsmerken zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone en Coolaudio zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Alle rechten voorbehouden.

BEPERKTE GARANTIE

Voor de toepasselijke garantievoorwaarden en aanvullende informatie met betrekking tot de beperkte garantie van Music Tribe, zie de volledige details online op musictribe.com/warranty.

SE Viktiga säkerhetsanvisningar

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT OPEN!
ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION !
NE PAS OUVRIR !

Varning
Uttag markerade med symbolen leder elektrisk strömstyrka som är tillräckligt stark för att utgöra en risk för elchock. Använd endast högkvalitativa, kommersiellt tillgängliga högtalarkablar med förhandsinstallerade ¼" TS-kontakter. All annan installering eller modifikation bör endast utföras av kompetent personal.

Den här symbolen hänvisar till viktiga punkter om användning och underhåll i den medföljande dokumentationen. Var vänlig och läs bruksanvisningen.

Försiktighet
Minska risken för elektriska stötar genom att aldrig ta av höljet upptill på apparaten (eller ta av baksidan). Inuti apparaten finns det inga delar som kan repareras av användaren. Endast kvalificerad personal får genomföra reparationer.

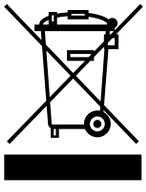
Försiktighet
För att minska risken för brand och elektriska stötar ska apparaten skyddas mot regn och fukt. Apparaten går inte utsättas för dropp eller spill och inga vattenbehållare som vaser etc. får placeras på den.

Försiktighet
Serviceinstruktionen är enbart avsedd för kvalificerad servicepersonal. För att undvika risker genom elektriska stötar, genomför inga reparationer på apparaten, vilka inte är beskrivna i bruksanvisningen. Endast kvalificerad fackpersonal får genomföra reparationerna.

1. Läs dessa anvisningar.
2. Spara dessa anvisningar.
3. Beakta alla varningar.
4. Följ alla anvisningar.
5. Använd inte apparaten i närheten av vatten.
6. Rengör endast med torr trasa.
7. Blockera inte ventilationsöppningarna. Installera enligt tillverkarens anvisningar.
8. Installera aldrig intill värmekällor som värme-element, varmluftsintag, spisar eller annan utrustning som avger värme (inklusive förstärkare).
9. Ändra aldrig en polariserad eller jordad kontakt. En polariserad kontakt har två blad – det ena bredare än det andra. En jordad kontakt har två blad och ett tredje jordstift. Det breda bladet eller jordstiftet är till för din säkerhet. Om den medföljande kontakten inte passar i ditt uttag, ska du kontakta en elektriker för att få uttaget bytt.
10. Förlägg elkabeln så, att det inte är möjligt att trampa på den och att den är skyddad mot skarpa kanter och inte kan skadas. Ge i synnerhet akt på områdena omkring stickkontakterna, förlängningskablarna och på det ställe, där elkabeln lämnar apparaten, är tillräckligt skyddade.
11. Apparaten måste alltid vara ansluten till elnätet med intakt skyddsledare.
12. Om huvudkontakten, eller ett apparatuttag, fungerar som avstängningsenhet måste denna alltid vara tillgänglig.
13. Använd endast tillkopplingar och tillbehör som angetts av tillverkaren.



14. Använd endast med vagn, stativ, trefot, hållare eller bord som angetts av tillverkaren, eller som sålts tillsammans med apparaten. Om du använder en vagn, var försiktig, när du förflyttar kombinationen vagn-apparat, för att förhindra olycksfall genom snubbling.
15. Dra ur anslutningskontakten und åskväder eller när apparaten inte ska användas under någon längre tid.
16. Låt kvalificerad personal utföra all service. Service är nödvändig när apparaten har skadats, t.ex. när en elkabel eller kontakt är skadad, vätska eller främmande föremål har kommit in i apparaten, eller när den har fallit i golvet.



17. Kassera produkten på rätt sätt: den här symbolen indikerar att produkten inte ska kastas i hushållssoporna, enligt WEEE direktivet (2012/19/EU) och gällande, nationell lagstiftning. Produkten ska lämnas till ett auktoriserat återvinningsställe för elektronisk och elektrisk utrustning (EEE). Om den här sortens avfall hanteras på fel sätt kan miljön, och människors hälsa, påverkas negativt på grund av potentiella risksubstanser som ofta associeras med EEE. Avfallshanteras produkten däremot på rätt sätt bidrar detta till att naturens resurser används på ett bra sätt. Kontakta kommun, ansvarig förvaltning eller avfallshanteringsföretag för mer information om återvinningscentral där produkten kan lämnas
18. Installera inte i ett trångt utrymme, t.ex. i en bokhylsa eller liknande enhet.
19. Placera inte källor med öppen eld, t.ex. tända ljus, på apparaten.
20. Tänk på miljöaspekterna vid kassering av batterier. Batterier måste kasseras på ett batteriuppsamlingsställe.
21. Denna apparat kan användas i tropiska och måttliga klimat upp till 45 ° C.

FRISKRIVNINGSKLAUSUL

Music Tribe tar inget ansvar för någon förlust som kan drabbas av någon person som helt eller delvis förlitar sig på någon beskrivning, fotografi eller uttalande som finns här. Tekniska specifikationer, utseenden och annan information kan ändras utan föregående meddelande. Alla varumärken tillhör respektive ägare. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone och Coolaudio är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Music Tribe Global Brands Ltd.
© Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Alla Rättigheter reserverade.

BEGRÄNSAD GARANTI

För tillämpliga garantivillkor och ytterligare information om Music Tribes begränsade garanti, se fullständig information online på musictribe.com/warranty.

PL Ważne informacje o bezpieczeństwie

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT OPEN!
ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION !
NE PAS OUVRIR !

Uwaga
Terminale oznaczone symbolem przenoszą wystarczająco wysokie napięcie elektryczne, aby stworzyć ryzyko porażenia prądem. Używaj wyłącznie wysokiej jakości fabrycznie przygotowanych kabli z zainstalowanymi wtyczkami ¼" TS. Wszystkie inne instalacje lub modyfikacje powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel techniczny.

Ten symbol informuje o ważnych wskazówkach dotyczących obsługi i konserwacji urządzenia w dołączonej dokumentacji. Proszę przeczytać stosowne informacje w instrukcji obsługi.

Uwaga
W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem zabrania się zdejmowania obudowy lub tylnej ścianki urządzenia. Elementy znajdujące się we wnętrzu urządzenia nie mogą być naprawiane przez użytkownika. Naprawy mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel.

Uwaga
W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem lub zapalenia się urządzenia nie wolno wystawiać go na działanie deszczu i wilgotności oraz dopuszczać do tego, aby do wnętrza dostała się woda lub inna ciecz. Nie należy stawiać na urządzeniu napełnionych cieczą przedmiotów takich jak np. wazony lub szklanki.

Uwaga
Prace serwisowe mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel. W celu uniknięcia zagrożenia porażenia prądem nie należy wykonywać żadnych manipulacji, które nie są opisane w instrukcji obsługi. Naprawy wykonywane mogą być jedynie przez wykwalifikowany personel techniczny.

PL

1. Proszę przeczytać poniższe wskazówki.
2. Proszę przechowywać niniejszą instrukcję.
3. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek ostrzegawczych.
4. Należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.
5. Urządzenia nie wolno używać w pobliżu wody.
6. Urządzenie można czyścić wyłącznie suchą szmatką.
7. Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych.
W czasie podłączania urządzenia należy przestrzegać zaleceń producenta.
8. Nie stawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła takich, jak grzejniki, piece lub urządzenia produkujące ciepło (np. wzmacniacze).
9. W żadnym wypadku nie należy usuwać zabezpieczeń z wtyczek dwubiegunowych oraz wtyczek z uziemieniem. Wtyczka dwubiegunowa posiada dwa wtyki kontaktowe o różnej szerokości. Wtyczka z uziemieniem ma dwa wtyki kontaktowe i trzeci wtyk uziemienia. Szerszy wtyk kontaktowy lub dodatkowy wtyk uziemienia służą do zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Jeśli format wtyczki urządzenia nie odpowiada standardowi gniazdka, proszę zwrócić się do elektryka z prośbą o wymienienie gniazda.
10. Kabel sieciowy należy ułożyć tak, aby nie był narażony na deptanie i działanie ostrych krawędzi, co mogłoby doprowadzić do jego uszkodzenia. Szczególną uwagę zwrócić należy na odpowiednią ochronę miejsc w pobliżu wtyczek i przedłużaczy oraz miejsce, w którym kabel sieciowy przymocowany jest do urządzenia.
11. Urządzenie musi być zawsze podłączone do sieci sprawnym przewodem z uziemieniem.
12. Jeżeli wtyk sieciowy lub gniazdo sieciowe w urządzeniu pełnią funkcję wyłącznika, to muszą one być zawsze łatwo dostępne.
13. Używać wyłącznie sprzętu dodatkowego i akcesoriów zgodnie z zaleceniami producenta.



14. Używać jedynie zalecanych przez producenta lub znajdujących się w zestawie wózków, stojaków, statywów, uchwytów i stołów. W przypadku posługiwania się wózkiem należy zachować szczególną ostrożność w trakcie przewożenia zestawu, aby uniknąć niebezpieczeństwa potknięcia się i zranienia.
15. W trakcie burzy oraz na czas dłuższego nieużywania urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
16. Wykonywanie wszelkich napraw należy zlecać jedynie wykwalifikowanym pracownikom serwisu. Przeprowadzenie przeglądu technicznego staje się konieczne, jeśli urządzenie zostało uszkodzone w jakikolwiek sposób (dotyczy to także kabla sieciowego lub wtyczki), jeśli do wnętrza urządzenia dostały się przedmioty lub ciecz, jeśli urządzenie wystawione było na działanie deszczu lub wilgoci, jeśli urządzenie nie funkcjonuje poprawnie oraz kiedy spadło na podłogę.



17. Prawidłowa utylizacja produktu: Ten symbol wskazuje, że tego produktu nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi, tylko zgodnie z dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) (2012/19/EU) oraz przepisami krajowymi. Niniejszy produkt należy przekazać do autoryzowanego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Niewłaściwe postępowanie z tego typu odpadami może wywołać szkodliwe działanie na środowisko naturalnej i zdrowie człowieka z powodu potencjalnych substancji niebezpiecznych zaliczanych jako zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Jednocześnie, Twój wkład w prawidłową utylizację niniejszego produktu przyczynia się do oszczędnego wykorzystywania zasobów naturalnych. Szczegółowych informacji o miejscach, w których można oddawać zużyty sprzęt do recyklingu, udzielają urzędy miejskie, przedsiębiorstwa utylizacji odpadów lub najbliższy zakład utylizacji odpadów.
18. Nie instaluj w ograniczonej przestrzeni, takiej jak półka na książki lub podobny zestaw.
19. Nie stawiaj na urządzeniu źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece.
20. Należy pamiętać o środowiskowych aspektach utylizacji baterii. Baterie należy utylizować w punkcie zbiórki baterii.
21. To urządzenie może być używane w klimacie tropikalnym i umiarkowanym do 45 ° C.

ZASTRZEŻENIA PRAWNE

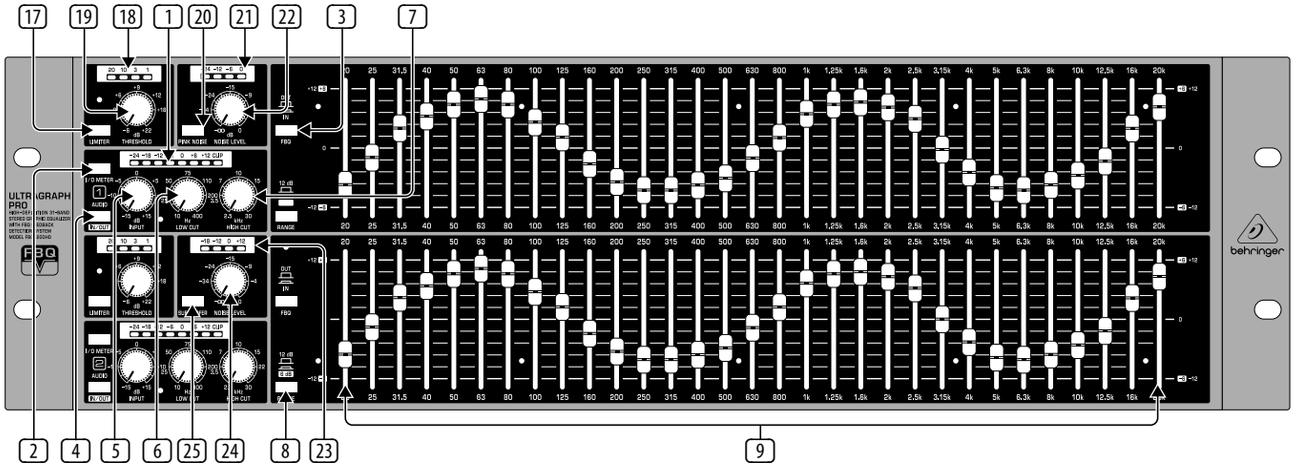
Music Tribe nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek straty, które mogą ponieść osoby, które polegają w całości lub w części na jakimkolwiek opisie, fotografii lub oświadczeniu zawartym w niniejszym dokumencie. Specyfikacje techniczne, wygląd i inne informacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Wszystkie znaki towarowe są własnością ich odpowiednich właścicieli. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone i Coolaudio są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Wszystkie prawa zastrzeżone.

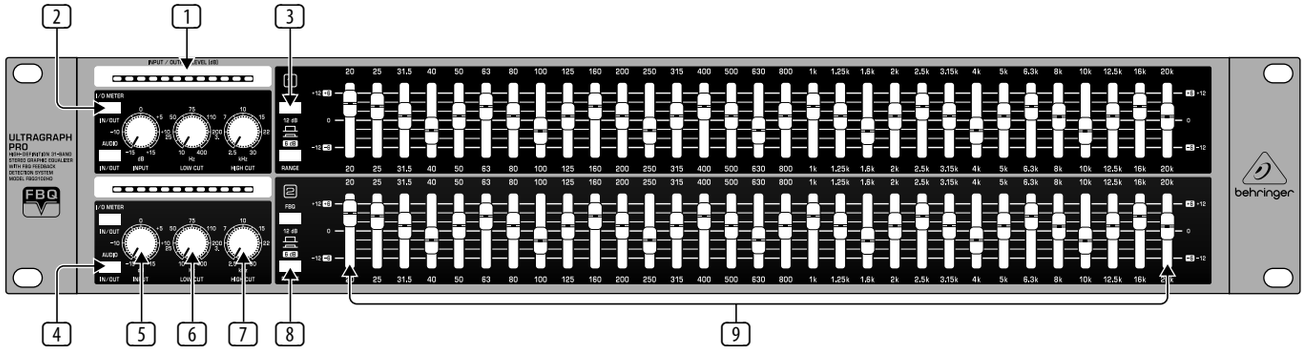
OGRANICZONA GWARANCJA

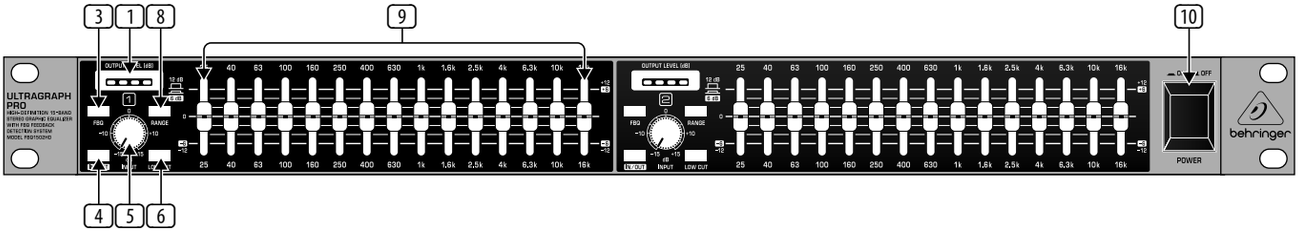
Aby zapoznać się z obowiązującymi warunkami gwarancji i dodatkowymi informacjami dotyczącymi ograniczonej gwarancji Music Tribe, zapoznaj się ze wszystkimi szczegółami w trybie online pod adresem musictribe.com/warranty.

PL

ULTRAGRAPH PRO FBQ6200HD/FBQ3102HD/FBQ1502HD (

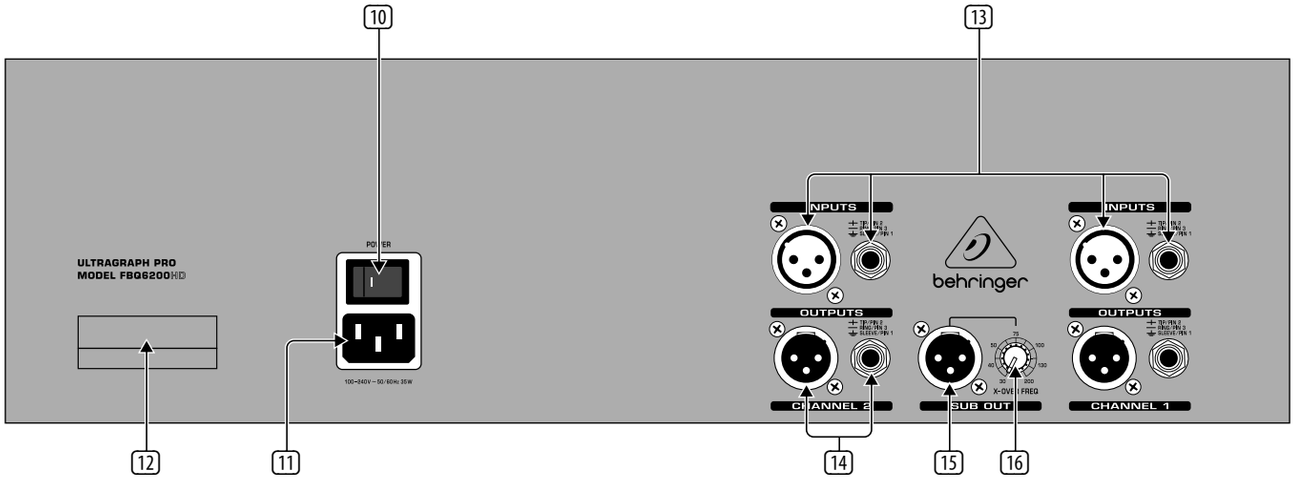


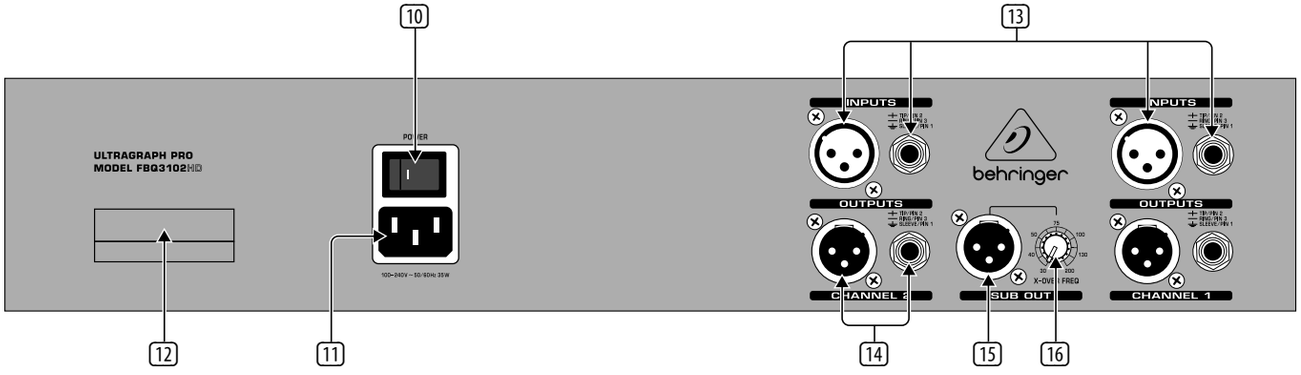


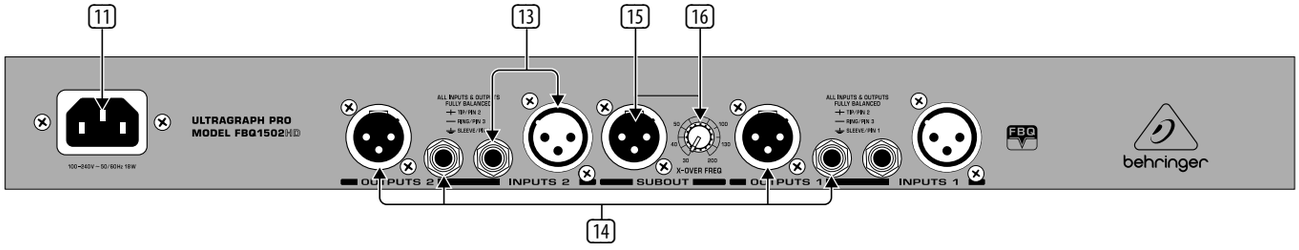


Controls

EN ES FR DE PT IT NL SE PL







ULTRAGRAPH PRO FBQ6200HD/FBQ3102HD/FBQ1502HD (

EN Controls

1 The **INPUT/OUTPUT LEVEL METER** lets you keep an eye on the signal level in order to avoid distortion. Depending on the position of the I/O METER IN/OUT switch 2, the display shows either the input or the output signal (switch depressed) level. When the signal level reaches roughly +18 dB, that is, 3 dB below clipping starts to occur, the red CLIP LED lights up.

The level meter on the FBQ1502 displays only the output signal level.

2 The **I/O METER IN/OUT** switch lets you alternate between displaying the input and the output signal level. When the switch is depressed, the output signal level is shown. The FBQ1502 does not feature this switch.

3 When you press the **FBQ** switch, the FBQ feedback detection system is activated. The frequency (or frequencies) that evoke feedback is/are indicated by means of a lighted fader LED. All other LEDs are toned down. Now, simply lower the respective frequency range somewhat until you eliminate the feedback and the LED no longer lights up.

4 The **AUDIO IN/OUT** switch is used to enable or disable the entire equalizer section. The FBQ1502 does this electronically, while the FBQ3102 and the FBQ6200 feature a relay-driven hard bypass function. As long as the switch is not depressed or while the equalizer is not powered up, the inputs and the outputs are directly connected to one another. The AUDIO IN/OUT switch is used to alternate between A and B, i.e. to compare the original unprocessed signal with the processed signal.

5 The **INPUT** control is used to adjust the input signal level. You can boost/attenuate the signal level from +15 to -15 dB.

6 The **LOW CUT** control is used to adjust the lower cut-off frequency of your ULTRAGRAPH PRO. The high-pass filter (18 dB/oct.) covers the range between 10 and 400 Hz, whereby the filter lets the signal pass through unprocessed, when the control is in the 10 Hz position. The FBQ1502 features a switchable high-pass filter (LOW CUT) instead of a low cut control, and its cut-off frequency is 25 Hz.

7 The **HIGH CUT** control is used to adjust the upper cut-off frequency of your ULTRAGRAPH PRO. The low-pass filter (18 dB/oct.) covers the range between 2.5 and 30 kHz, whereby the filter lets the signal pass through unprocessed when the control is in the 30 kHz position.

8 The **RANGE** switch lets you alternate between the maximum value of lowering/increasing of individual frequencies from 12 dB to 6 dB (switch depressed).

9 These are the **31 SLIDING CONTROLS** (FBQ1502: 15 sliding controls per channel) for individual frequency bands. When in "0" position, the particular frequency range is not processed at all. To boost a frequency range, pull the sliding control upward; to attenuate, pull the sliding control downward.

10 The **POWER** switch powers up your ULTRAGRAPH PRO. The POWER switch should always be in the "Off" position when you are about to connect your FBQ to the mains.

11 The connection to the mains is done via a standard **IEC** connector. A matching cable is included.

12 **SERIAL NUMBER**.

13 **INPUT**. These are the audio inputs of the FBQ3102. All three equalizers in the series feature the same input and output connectors in the form of balanced ¼" TRS and XLR connectors.

14 **OUTPUT**. These are the audio outputs. The ¼" connectors and their respective XLR connectors are wired in parallel.

15 **SUB OUT**. This balanced XLR connector provides the output signal for your subwoofer. A summed up mono signal for the subwoofer is provided here.

16 Use the **X-OVER FREQ** control to select the desired crossover frequency for the subwoofer.

17 The ULTRAGRAPH PRO FBQ6200 features a built-in limiter for each channel. Use the **LIMITER** switch for its activation.

18 The limiter display informs you about the amount of gain reduction perfomed by the limiter.

19 The limiter confines the signal to an adjustable signal level. Use the **THRESHOLD** control to adjust the threshold value of the limiter from -6 to +22 dB. When the control is in the "-6 dB" setting, the gain reduction is very pronounced; the more you turn the control toward "+22 dB", the gain reduction is lower. When the threshold control is in its right-most position, the limiter is not applied.

20 Activate the pink noise generator by using the **PINK NOISE** switch. The built-in switch illumination blinks red when the pink noise generator is activated.

21 Read off the noise generator's signal level on the **LED** display.

22 Use the **NOISE LEVEL** control to adjust the volume of the pink noise you generate.

23 The **LED** display indicates the signal level present at the **SUB OUT** connector.

24 The signal level present at the subwoofer output connector can be adjusted by using the **LEVEL** control.

25 To activate the subwoofer output, please depress the **SUBWOOFER** switch.

Controls

EN

ES Controles

ES

1. **El MEDIDOR DEL NIVEL DE ENTRADA/SALIDA** le permite vigilar el nivel de señal para evitar la distorsión por sobreconducción. Dependiendo de la posición del interruptor I/O METER IN/OUT, el display muestra o bien el nivel de señal de entrada o la de salida (interruptor pulsado). Cuando el nivel de señal alcance aproximadamente los +18 dB, es decir, 3 dB por debajo de que empiece a haber cortes, el CLIP-LED rojo se encenderá. El display de distorsión del FBQ1502 muestra sólo los valores de la señal de salida.
2. El interruptor **I/O METER IN/OUT** le permite alternar entre mostrar e nivel de señal en la entrada o en la salida. Cuando el interruptor esté pulsado, se mostrará el nivel de señal de salida. El FBQ1502 no dispone de este interruptor.
3. Cuando presione el interruptor **FBQ**, el sistema de detección de realimentación FBQ se activa. La frecuencia (o frecuencias) que evocan la realimentación está/n indicada/s por medio de un LED iluminado. El resto de los LEDs estarán apagados. Simplemente tiene que ir reduciendo el rango de frecuencia respectivo hasta que elimine la realimentación y hasta que el LED se apague.
4. El interruptor **AUDIO IN/OUT** se utiliza para conectar o desconectar toda una sección del ecualizador en un canal de audio. El FBQ1502 lo hace electrónicamente, mientras que el FBQ3102 y el FBQ6200 disponen de una función de bypass por relés. Mientras que el interruptor no esté pulsado o mientras el ecualizador no esté encendido, las entradas y salidas están directamente conectadas unas a otras. El interruptor AUDIO IN/OUT se usa para alternar entre A y B, es decir, para comparar la señal original no procesada y la procesada.
5. El control de **INPUT** se usa para ajustar el nivel de señal de entrada. Puede incrementar/atenuar el nivel de señal de +15 a -15 dB.
6. El control **LOW/CUT** se usa para ajustar la frecuencia de corte más baja de su ULTRAGRAPH PRO. El filtro de high-pass (18 dB/oct.) cubre el rango entre 10 y 400 Hz, mientras que el filtro permite a la señal no procesada pasar cuando el control está en la posición de 10 Hz. El FBQ1502 dispone de un filtro high-pass contectable (LOW CUT) en lugar de un control de corte bajo, y su frecuencia de corte es de 25 Hz.
7. El control **HIGH CUT** se usa para ajustar la frecuencia de corte más alta de su ULTRAGRAPH PRO. El filtro low-pass (18 dB/oct.) cubre el rango entre 2,5 y 30 kHz, mientras que el filtro permite a la señal no procesada pasar cuando el control está en la posición de 30 kHz.
8. El interruptor **RANGE** le permite alternar entre el valor máximo de aumentar/disminuir los rangos de frecuencia individuales entre 12 dB a 6 dB (interruptor pulsado).
9. Estos son los **31 SLIDING CONTROLS** (FBQ1502: 15 controles de deslizamiento por canal) para rangos de frecuencia individuales. Cuando se encuentran en posición "0", el rango de frecuencia particular no se procesa. Para incrementar un rango de frecuencia, deslice el control hacia arriba; para atenuarlo, deslícelo hacia abajo.
10. El interruptor **POWER** conecta su ULTRAGRAPH PRO. El conmutador POWER debe encontrarse en la posición de "apagado" (no presionado) cuando realice la conexión a la red de corriente.
11. La conexión a red se realiza mediante una toma de tres espigas **IEC**. En el suministro se incluye un cable de red adecuado.
12. **NÚMERO DE SERIE**.
13. **INPUT**. Son las entradas de audio de su FBQ3102. Los tres ecualizadores de esta serie disponen de los mismos conectores de entrada y salida en la forma de conectores balanceados de 6,3 mm TRS y XLR.
14. **OUTPUT**. Son las salidas de audio. Los conectores de 6,3 mm y sus conectores XLR respectivos están cableados en paralelo.
15. **SUB OUT**. La señal de salida para el subwoofer está situada en este conector balanceado XLR. Una señal mono es creada combinando los dos canales estéreo para el subwoofer.
16. Use el control **X-OVER FREQ** para seleccionar el frecuencia crossover deseada para el subwoofer.
17. El ULTRAGRAPH PRO FBQ6200 dispone de un limitador para cada canal. Use el interruptor **LIMITER** para activarlo.
18. El display del limitador le informa del nivel de reducción de ganancia que genera el limitador.
19. El limitador constriñe la señal a un nivel de señal ajustable. Use el control **THRESHOLD** para ajustar el nivel de umbral del limitador de -6 a +22 dB. Cuando en control está en la posición de "+6 dB", la reducción de ganancia es muy pronunciada; cuanto más gire el control hacia "+22 dB", la reducción de ganancia será menor. Cuando el control de umbral está girado totalmente hacia la derecha, el limitador está desconectado.
20. Active el generador de ruido rosa usando el interruptor **PINK NOISE**. El interruptor parpadeará en rojo cuando el generador esté activado.
21. Vea el nivel de señal del generador de ruido rosa en el diplay de **LED**s.
22. Utilice el control **NOISE LEVEL** para ajustar el volumen del ruido rosa que genere.
23. El diplay LED del Subwoofer indica el nivel de señal presente en el conector de salida **SUB OUT**.
24. El nivel de señal presente en el conector de salida del subwoofer puede ajustarse usando el control **LEVEL**.
25. Para activar la salida del subwoofer, pulse el interruptor **SUBWOOFER**.

ULTRAGRAPH PRO FBQ6200HD/FBQ3102HD/FBQ1502HD (

FR Réglages

1 **L'AFFICHEUR DE NIVEAU** indique le niveau des signaux et permet de visualiser et d'éviter l'apparition d'éventuelles surcharges. L'afficheur indique le niveaux d'entrée ou de sortie selon la position de la touche I/O METER IN/OUT 2. La LED rouge CLIP s'allume à environ +18 dB, soit 3 dB sous le point de saturation.

L'afficheur de niveau du FBQ1502 indique uniquement les niveaux de sortie.

2 La touche **I/O METER IN/OUT** assigne alternativement le signal de l'entrée ou de la sortie à l'afficheur de niveau. Lorsqu'elle est enfoncé, l'afficheur représente le niveau de sortie. Le FBQ1502 ne dispose pas de cette touche.

3 Enfoncez la touche **FBQ** pour activer le système d'identification de larsens. La bande contenant la fréquence d'accrochage est indiquée par la LED plus lumineuse de son fader. Toutes les autres LED brillent avec moins d'intensité. Pour supprimer le larsen, il vous suffit alors de réduire le niveau de la bande de fréquences en question jusqu'à ce que la LED reprenne une intensité normale.

4 La touche **AUDIO IN/OUT** permet d'activer ou désactiver la section d'égalisation complète. Sur le FBQ1502, cette fonction est contrôlée automatiquement. Sur les FBQ3102 et FBQ6200, il s'agit d'un bypass par relais. Il relie directement les entrées et sorties de l'appareil dès que la touche est relâchée ou que l'appareil est hors tension. Utilisez la touche AUDIO IN/OUT pour comparer le signal traité au signal brut.

5 On définit le niveau d'entrée avec le potentiomètre **INPUT**. Il possède une plage de réglage de -15 à +15 dB.

6 Le potentiomètre **LOW CUT** détermine la fréquence de coupure inférieure de l'ULTRAGRAPH PRO. On choisit la fréquence du filtre coupe-bas (18 dB/oct.) entre 10 et 400 Hz. En position 10 Hz, le filtre n'affecte pas le signal. En lieu et place de ce potentiomètre, le FBQ1502 possède une touche LOW CUT réglée sur la fréquence 25 Hz.

7 Le potentiomètre **HIGH CUT** détermine la fréquence de coupure supérieure de l'ULTRAGRAPH PRO. On choisit la fréquence du filtre coupe-haut (18 dB/oct.) entre 2,5 et 30 kHz. En position 30 kHz, le filtre n'affecte pas le signal.

8 La touche **RANGE** détermine l'amplification/atténuation maximale appliquée par les faders. On choisit entre 12 et 6 dB (touche enfoncée) de modification maximale du niveau des bandes de fréquences.

9 Chacun des **31 FADERS** (FBQ1502 : 15 faders par canal) est assigné à une bande de fréquences. Lorsque le fader est en position 0, la bande de fréquences n'est pas traitée. Montez/baissez le fader pour amplifier/réduire le niveau de la bande de fréquences qu'il traite.

10 On met l'égaliseur sous tension grâce au commutateur **POWER**. Avant d'établir la liaison avec la tension secteur, assurez-vous que le commutateur POWER est en position « Arrêt ».

11 On établit le raccordement à la tension secteur via l'embase **IEC** standard et le cordon d'alimentation fourni. Ils sont conformes aux normes de sécurité en vigueur.

12 **NUMERO DE SERIE**.

13 **INPUT**. Il s'agit des entrées audio du FBQ3102. Les trois égaliseurs possèdent les mêmes connecteurs d'entrée/sortie sur XLR et jacks symétriques.

14 **OUTPUT**. Il s'agit des sorties audio. Les connecteurs jack et XLR sont reliés en parallèle.

15 **SUB OUT**. Cette sortie symétrique sur XLR délivre le signal pour subwoofer. Il s'agit d'un signal mono résultant de la somme des extrêmes graves des deux canaux stéréo.

16 Le potentiomètre **X-OVER FREQ** détermine la fréquence de coupure (fréquence supérieure) de la sortie subwoofer.

17 Chaque canal de l'ULTRAGRAPH PRO FBQ6200 est doté d'un limiteur que l'on active avec la touche **LIMITER**.

18 L'afficheur du limiteur indique la réduction de niveau appliquée au signal (baisse du niveau des crêtes).

19 On règle le seuil à partir duquel le limiteur entre en fonction avec le potentiomètre **THRESHOLD**. Il détermine le seuil du limiteur entre -6 et +22 dB. La réduction de niveau est la plus forte en position « -6 dB ». Plus on tourne le bouton en direction « +22 dB », plus la réduction de niveau faiblit. Lorsque le potentiomètre est en butée droite, le limiteur est hors fonction.

20 Appuyez sur la touche **PINK NOISE** pour activer le générateur de bruit rose. La LED de la touche clignote en rouge lorsque le générateur de bruit rose est en fonction.

21 L'afficheur à **LED** du générateur de signal test indique le niveau du bruit rose.

22 Utilisez le potentiomètre **NOISE LEVEL** pour régler le volume du bruit rose.

23 L'afficheur à LED dédié au subwoofer indique le niveau du signal de la sortie **SUB OUT**.

24 On contrôle le niveau du signal de la sortie SUB OUT grâce au potentiomètre **LEVEL**.

25 Pour activer la sortie subwoofer, appuyez sur la touche **SUBWOOFER**.

Controls

DE Bedienelemente

1 Die **AUSSTEUERUNGSANZEIGE** dient zur Überwachung der Signalpegel, um Verzerrungen durch Übersteuerung zu vermeiden. Je nach Stellung des I/O METER IN/OUT-Schalters 2 zeigt die Anzeige den Eingangs- bzw. Ausgangspegel (Schalter gedrückt). Bei ca. +18 dB, d. h. 3 dB unterhalb der Clipping-Grenze, leuchtet die rote CLIP-LED auf.

Die Aussteuerungsanzeige des FBQ1502 zeigt ausschließlich den Ausgangspegel an.

2 Mit dem **I/O METER IN/OUT**-Schalter können Sie die Pegelaussteuerungsanzeige zwischen dem Eingangs- und Ausgangssignal umschalten. In der gedrückten Stellung wird der Ausgangspegel dargestellt. Der FBQ1502 besitzt diesen Schalter nicht.

3 Wenn Sie den **FBQ**-Schalter drücken, wird das FBQ Feedback-Erkennungssystem aktiviert. Die Frequenz (oder die Frequenzen), die eine Rückopplung hervorruft, wird nun in Form einer hell leuchtenden Fader-LED angezeigt. Alle anderen LEDs werden gedämpft. Senken Sie nun einfach den betreffenden Frequenzbereich etwas ab, bis das Feedback nicht mehr auftritt und die LED erlischt.

4 Der **AUDIO IN/OUT**-Schalter dient zum Ein- bzw. Ausschalten der kompletten Equalizer-Sektion im Audioweg. Beim FBQ1502 wird dies elektronisch gesteuert, bei FBQ3102 und FBQ6200 handelt es sich hierbei um eine relaisgesteuerte Hard-Bypass-Funktion. Solange der Schalter nicht gedrückt, bzw. wenn das Gerät ausgeschaltet ist, sind die Ein- und Ausgänge direkt miteinander verbunden. Der AUDIO IN/OUT-Schalter dient zur A/B-Umschaltung, d. h. zum Vergleich des unveränderten mit dem bearbeiteten Signal.

5 Der **INPUT**-Regler bestimmt den Eingangspegel des Geräts. Er lässt sich im Bereich von -15 bis +15 dB variieren.

6 Der **LOW CUT**-Regler bestimmt die untere Grenzfrequenz der ULTRAGRAPH PROs. Das Hochpassfilter (18 dB/Okt.) lässt sich im Bereich von 10 bis 400 Hz einstellen, wobei das Filter das Signal in der 10 Hz-Stellung unbeeinflusst passieren lässt. Der FBQ1502 verfügt an Stelle des Reglers über ein schaltbares Hochpassfilter (LOW CUT), dessen Grenzfrequenz bei 25 Hz liegt.

7 Der **HIGH CUT**-Regler bestimmt die obere Grenzfrequenz der ULTRAGRAPH PROs. Das Tiefpassfilter (18 dB/Okt.) lässt sich im Bereich von 2,5 bis 30 kHz einstellen, wobei das Filter das Signal in der 30 kHz-Stellung unbeeinflusst passieren lässt.

8 Der **RANGE**-Schalter ermöglicht die Umschaltung der maximalen Absenkung/Anhebung der einzelnen Frequenzbereiche von 12 auf 6 dB (Schalter gedrückt).

9 Hier befinden sich die **31 SCHIEBEREGLER** (FBQ1502: 15 Schieberegler pro Kanal) für die einzelnen Frequenzbereiche. In Stellung 0 findet keine Bearbeitung des Frequenzgangs statt. Zum Anheben eines Frequenzbereichs schieben Sie den betreffenden Regler nach oben, zum Absenken bewegen Sie ihn nach unten.

10 Mit dem **POWER**-Schalter nehmen Sie den Equalizer in Betrieb. Der POWER-Schalter sollte sich in der Stellung „Aus" befinden, wenn Sie die Verbindung zum Stromnetz herstellen.

11 Die Netzverbindung erfolgt über eine **IEC**-Kaltgerätebuchse. Ein passendes Netzkabel gehört zum Lieferumfang.

12 **SERIENNUMMER**.

13 **INPUT**. Dies sind die Audioeingänge des FBQ3102. Alle drei Equalizer verfügen über die gleichen Ein- und Ausgangsbuchsen. Sie sind als symmetrische 6,3 mm Klinken- und XLR-Buchsen ausgeführt.

14 **OUTPUT**. Dies sind die Audioausgänge. Die jeweils zusammengehörenden Klinken- und XLR-Buchsen sind parallel verdrahtet.

15 **SUB OUT**. An dieser symmetrisch beschalteten XLR-Buchse liegt das Ausgangssignal für den Subwoofer an. Für das Subwoofer-Monosignal wird aus den beiden Stereokanälen eine Monosumme gebildet.

16 Mit dem **X-OVER FREQ**-Regler können Sie die gewünschte Übernahmefrequenz für den Subwoofer einstellen.

17 Der ULTRAGRAPH PRO FBQ6200 besitzt pro Kanal einen eingebauten Limiter, den Sie mit dem **LIMITER**-Schalter in Betrieb nehmen können.

18 Die Anzeige für die Limiter-Einstellung informiert Sie über die Pegelreduktion, die der Limiter vornimmt.

19 Der Limiter (Spitzenwertbegrenzer) begrenzt das Signal auf einen einstellbaren Pegel. Mit dem **THRESHOLD**-Regler bestimmen Sie die Einsatzschwelle des Limiters im Bereich von -6 bis +22 dB. In der Einstellung „-6 dB" wird die Pegelreduktion also stark sein, je weiter Sie den Regler in Richtung „+22 dB" drehen, entsprechend schwächer. Ganz nach rechts gedreht ist der Limiter außer Funktion.

20 Mit dem Schalter **PINK NOISE** schalten Sie den Rauschgenerator ein. Die eingebaute Schalterbeleuchtung blinkt rot, wenn der Rauschgenerator eingeschaltet ist.

21 An der **LED**-Anzeige für den Rauschgenerator können Sie den Pegel des Rauschsignals ablesen.

22 Mit dem **NOISE LEVEL**-Regler bestimmen Sie die Lautstärke des Rauschens.

23 Die LED-Anzeige für den Subwoofer zeigt den Signalpegel an der **SUB OUT**-Ausgangsbuchse an.

24 Der Signalpegel an der Subwoofer-Ausgangsbuchse wird über den **LEVEL**-Regler gesteuert.

25 Um den Subwoofer-Ausgang zu aktivieren, müssen Sie den **SUBWOOFER**-Schalter drücken.

FR

DE

ULTRAGRAPH PRO FBQ6200HD/FBQ3102HD/FBQ1502HD (

PT Passo 2: Controles

1 A **INDICAÇÃO DE MODULAÇÃO** é utilizada para o controlo dos níveis dos sinais, com vista a evitar as distorções causadas pela sobremodulação. Consoante a posição do interruptor I/O METER IN/OUT 2 a indicação mostra o nível de entrada ou de saída (interruptor premido). Em aprox. +18 dB, isto é 3 dB abaixo do limite de Clipping, o LED vermelho CLIP acende.

A indicação de modulação do FBQ1502 indica unicamente o nível de saída.

2 Com o interruptor **I/O METER IN/OUT** é possível comutar a indicação da modulação do nível entre o sinal de entrada e de saída. Se o interruptor estiver premido, é indicado o nível de saída. O FBQ1502 não dispõe deste género de interruptor.

3 Se premir o interruptor **FBQ**, é activado o sistema de reconhecimento de Feedback do FBQ. A frequência (ou as frequências), que provoca uma realimentação, é indicada sob a forma de LED de um fader aceso com uma luminosidade muito forte. Todos os outros LEDs estão apagados. Basta reduzir ligeiramente a gama de frequências em questão, até o Feedback não ocorrer mais e o LED apagar-se.

4 O interruptor **AUDIO IN/OUT** é utilizado para ligar/desligar a secção do equalizador completa na via de áudio. No FBQ1502 isto é controlado electronicamente, no FBQ3102 e no FBQ6200 trata-se de um função Hard-Bypass que é controlada por meio de um relé. Enquanto o interruptor não estiver premido, ou o aparelho estiver desligado, as entradas e as saídas estão directamente interligadas. O interruptor AUDIO IN/OUT é utilizado para a comutação A/B, isto é, para a comparação do sinal inalterado com o sinal processado.

5 O regulador **INPUT** determina o nível de entrada do aparelho. O referido nível pode variar entre -15 e +15 dB.

6 O regulador **LOW CUT** determina a frequência limite inferior dos ULTRAGRAPH PROs. O filtro passa-altos (18 dB/oitava) pode ser regulado numa margem de 10 a 400 Hz. Neste caso, o filtro na posição 10 Hz deixa passar o sinal sem o influenciar. O FBQ1502 dispõe, em vez do regulador, de um filtro passa-altos comutável (LOW CUT), cuja frequência limite se situa em 25 Hz.

7 O regulador **HIGH CUT** determina a frequência limite superior dos ULTRAGRAPH PROs. O filtro passa-baixos (18 dB/oitava) pode ser regulado numa margem de 2,5 a 30 kHz. Neste caso, o filtro na posição 30 kHz, deixa passar o sinal sem o influenciar.

8 O interruptor **RANGE** permite a comutação da atenuação/acentuação máxima das gamas de frequências individuais de 12 para 6 dB (interruptor premido).

9 Aqui encontram-se os **31 REGULADORES DESLIZANTES** (FBQ1502: 15 reguladores deslizantes por canal) para as gamas de frequências individuais. Na posição 0 não é efectuado nenhum processamento da resposta de frequência. Para acentuar a gama de frequência deslize o regulador correspondente para cima e para descer a gama de frequência, deslize o mesmo para baixo.

10 Através do interruptor **POWER** coloca o equalizador em funcionamento. O interruptor POWER deverá encontrar-se na posição "Desligado", sempre que ligar o aparelho à corrente eléctrica.

11 A ligação è rede é feita mediante uma tomada de ligação a frio **IEC**. O cabo de rede adequado é fornecido em conjunto.

12 **NÚMERO DE SÉRIE**.

13 **INPUT**. Estas são as entradas de áudio do FBQ3102. Os três equalizadores dispõem de tomadas de entrada e de saídas iguais. São tomadas jack simétricas de 6,3 mm e XLR.

14 **OUTPUT**. Estas são as saídas de áudio. As tomadas jack e XLR correspondentes têm uma cablagem em paralelo.

15 **SUB OUT**. Nesta tomada XLR simétrica encontra-se o sinal de saída para o Subwoofer. Para o sinal mono do Subwoofer é formada, a partir dos dois canais mono, uma soma mono.

16 Com o regulador **X-OVER FREQ** pode ajustar a frequência de transferência pretendida para o Subwoofer.

17 O ULTRAGRAPH PRO FBQ6200 dispõe de um limitador integrado por canal, que pode ser activado através do interruptor **LIMITER**.

18 A indicação para os ajustes do limitador informa-o sobre a redução de nível que o limitador está a realizar.

19 O limitador (limitador do valor de pico) limita o sinal num nível ajustável. Com o regulador **THRESHOLD** é deter-minado o limite de aplicação do limitador numa margem de -6 a +22 dB. No ajuste "-6 dB" a redução do nível é forte, mas quanto mais rodar o regulador no sentido de "+22 dB" mais fraca se torna. Se o regulador estiver totalmente rodado para a direita, o limitador estará desactivado.

20 O interruptor **PINK NOISE** coloca o gerador de ruídos em funcionamento. A iluminação de interruptores integrada começa a piscar a vermelho se o gerador de ruídos estiver ligado.

21 Na indicação **LED** para o gerador de ruídos é possível fazer a leitura do nível do sinal de ruídos.

22 Com o regulador **NOISE LEVEL** é possível determinar o volume de som do ruído.

23 A indicação LED para o Subwoofer indica o nível do sinal na tomada de saída **SUB OUT**.

24 O nível do sinal na tomada de saída do Subwoofer é controlado através do regulador **LEVEL**.

25 Para activar a saída do Subwoofer, é necessário premir o interruptor **SUBWOOFER**.

Controls

IT Passo 2: Controlli

1 L'indicatore **INPUT/OUTPUT LEVEL** vi consente di tenere d'occhio il livello del segnale per evitare distorsioni. Secondo la posizione dell'interruttore I/O METER IN/OUT 2, il display mostra il livello del segnale di ingresso o di uscita (interruttore premuto). Quando il livello del segnale raggiunge circa +18dB, ovvero 3dB prima che si verifichi il clip, si accende il led rosso CLIP.

L'indicatore di livello dell'FBQ1502 mostra solo il livello del segnale di uscita.

2 L'interruttore **I/O METER IN/OUT** vi consente di alternare la visualizzazione del livello del segnale di ingresso o di uscita. Quando l'interruttore è premuto è mostrato il segnale di uscita. Il modello FBQ1502 non è dotato di questo interruttore.

3 Premendo l'interruttore **FBQ**, attivate il sistema di rilevamento del feedback denominato FBQ. La frequenza (o le frequenze) che hanno provocato il feedback è(sono) indicata(e) dal led illuminato del fader. Tutti gli altri led sono spenti. A questo punto basta abbassare leggermente la(e) frequenza(e) finché non eliminate il feedback e il led si spegne.

4 L'interruttore **AUDIO IN/OUT** serve per attivare o disattivare l'intera sezione di equalizzazione. Il FBQ1502 lo fa elettronicamente mentre FBQ3102 ed FBQ6200 dispongono di una funzione "hard bypass" pilotata da relè. Finché l'interruttore non è premuto o se l'equalizzatore non è alimentato, gli ingressi e le uscite sono collegati direttamente tra di loro. L'interruttore AUDIO IN/OUT è usato per alternare tra A e B, ovvero per confrontare il segnale originale non elaborato con il segnale elaborato.

5 Il controllo **INPUT** serve per regolare il livello del segnale in ingresso. Potete aumentare/attenuare il livello del segnale da +15 a -15dB.

6 Il controllo **LOW CUT** serve per regolare la frequenza inferiore di taglio del vostro ULTRAGRAPH PRO. Il filtro passa-alto (18dB/ott.) copre la gamma da 10 a 400Hz, pertanto il filtro lascia passare il segnale non elaborato quando il controllo è nella posizione 10Hz. L'FBQ1502 dispone di un filtro passa-alto commutabile (LOW CUT) invece di un controllo taglia-basso e la sua frequenza di taglio è 25Hz.

7 Il controllo **HIGH CUT** serve per regolare la frequenza superiore di taglio del vostro ULTRAGRAPH PRO. Il filtro passa-basso (18dB/ott.) va nella gamma da 2,5 a 30kHz, pertanto il filtro lascia passare il segnale non elaborato quando il controllo è nella posizione 30kHz.

8 L'interruttore **RANGE** vi consente di alternare tra il valore massimo di attenuazione/incremento delle singole frequenze da 12dB a 6dB (interruttore premuto).

9 Ci sono **31** cursori (FBQ1502: 15 cursori per canale) per bande di frequenza individuali. Quando è nella posizione "0", quella gamma di frequenze non è elaborata affatto. Per esaltare una gamma di frequenze alzate il cursore; per attenuare abbassate il cursore.

10 L'interruttore **POWER** accende il vostro ULTRAGRAPH PRO. L'interruttore POWER deve essere sempre nella posizione "OFF" quando collegate il vostro FBQ alla rete.

11 La connessione alla presa di corrente elettrica avviene tramite un connettore standard **IEC**. È fornito il relativo cavo.

12 **SERIAL NUMBER**.

13 **INPUT** - ingressi audio dell'FBQ3102. Tutti e tre gli equalizzatori della serie presentano gli stessi connettori di ingresso e uscita sotto forma di connettori jack da 6,35mm e XLR bilanciati.

14 **OUTPUT** - uscite audio. I jack da 6,35mm e i rispettivi connettori XLR sono cablati in parallelo.

15 **SUB OUT** - connettore XLR bilanciato che fornisce il segnale di uscita per il subwoofer. Il segnale per il sub è una somma mono dei segnali stereo originali.

16 Usate il controllo **X-OVER FREQ** per scegliere la frequenza di crossover desiderata per il subwoofer.

17 L'ULTRAGRAPH PRO FBQ6200 comprende un limiter interno per ogni canale. Usate l'interruttore **LIMITER** per la sua attivazione.

18 L'indicatore del limiter mostra la quantità di riduzione del guadagno eseguita dal limitatore.

19 Il limitatore limita il segnale a una soglia regolabile. Usate il controllo **THRESHOLD** per regolare il valore di soglia del limitatore da -6 a +22dB. Quando il controllo è nell'impostazione "-6 dB", la riduzione del guadagno è molto pronunciata; ruotando il controllo verso "+22 dB", la riduzione del guadagno è inferiore. Quando il controllo della soglia è nella sua posizione più a destra, il limitatore non è applicato.

20 Attivate il generatore di rumore rosa premendo l'interruttore **PINK NOISE**. Quando il generatore di rumore rosa è attivato, il led incorporato nell'interruttore lampeggia in rosso.

21 Leggete il livello del segnale del generatore di rumore sul display a **LED**.

22 Usate il controllo **NOISE LEVEL** per regolare il volume del rumore rosa generato.

23 Il **LED** indica il livello del segnale presente al connettore **SUB OUT**.

24 Il livello del segnale presente al connettore di uscita del subwoofer può essere regolato usando il controllo **LEVEL**.

25 Per attivare l'uscita del subwoofer, premete l'interruttore **SUBWOOFER**.

PT

IT

ULTRAGRAPH PRO FBQ6200HD/FBQ3102HD/FBQ1502HD (

NL Stap 2: Bediening

1 Met de **INPUT / OUTPUT LEVEL METER** kunt u het signaalniveau in de gaten houden om vervorming te voorkomen. Afhankelijk van de positie van de I / O METER IN / OUT-schakelaar 2, op het display wordt het ingangs- of uitgangssignaal (schakelaar ingedrukt) weergegeven. Wanneer het signaalniveau ongeveer +18 dB bereikt, dat wil zeggen dat er 3 dB onder clipping optreedt, gaat de rode CLIP-LED branden.

De niveaumeter op de FBQ1502 geeft alleen het uitgangssignaalniveau weer.

2 Met de **I / O METER IN / OUT**-schakelaar kunt u afwisselend het ingangs- en uitgangssignaalniveau weergeven. Wanneer de schakelaar wordt ingedrukt, wordt het uitgangssignaalniveau weergegeven. De FBQ1502 heeft deze schakelaar niet.

3 Wanneer u op de **FBQ**-schakelaar drukt, wordt het FBQ-feedbackdetectiesysteem geactiveerd. De frequentie (of frequenties) die terugkoppeling oproepen wordt / worden aangegeven door middel van een verlichte fader-LED. Alle andere LED's worden afgezwakt. Verlaag nu eenvoudig het respectieve frequentiebereik iets totdat u de feedback elimineert en de LED niet meer brandt.

4 De **AUDIO IN / OUT**-schakelaar wordt gebruikt om het hele equalizergedeelte in of uit te schakelen. De FBQ1502 doet dit elektronisch, terwijl de FBQ3102 en de FBQ6200 zijn voorzien van een relaisgestuurde harde bypass-functie. Zolang de schakelaar niet is ingedrukt of de equalizer niet is ingeschakeld, zijn de ingangen en uitgangen rechtstreeks met elkaar verbonden. De AUDIO IN / OUT-schakelaar wordt gebruikt om af te wisselen tussen A en B, d.w.z. om het originele onverwerkte signaal te vergelijken met het verwerkte signaal.

5 De **INPUT**-regelaar wordt gebruikt om het ingangssignaalniveau aan te passen. U kunt het signaalniveau versterken / verzwakken van +15 tot -15 dB.

6 De **LOW CUT**-regelaar wordt gebruikt om de lagere afsnijfrequentie van uw ULTRAGRAPH PRO aan te passen. Het hoogdoorlaatfilter (18 dB / oct.) Bestrijkt het bereik tussen 10 en 400 Hz, waarbij het filter het signaal onbewerkt doorlaat als de regelaar in de 10 Hz stand staat. De FBQ1502 is voorzien van een schakelbaar hoogdoorlaatfilter (LOW CUT) in plaats van een laagdoorlaatregeling, en de afsnijfrequentie is 25 Hz.

7 De **HIGH CUT**-regelaar wordt gebruikt om de bovenste drempelfrequentie van uw ULTRAGRAPH PRO aan te passen. Het laagdoorlaatfilter (18 dB / oct.) Bestrijkt het bereik tussen 2,5 en 30 kHz, waarbij het filter het signaal onbewerkt doorlaat als de regelaar in de 30 kHz stand staat.

8 Met de **RANGE**-schakelaar kunt u wisselen tussen de maximale waarde van het verlagen / verhogen van individuele frequenties van 12 dB tot 6 dB (schakelaar ingedrukt).

9 Dit zijn de **31 SCHUIFBEDIENINGEN** (FBQ1502: 15 schuifregelaars per kanaal) voor individuele frequentiebanden. In de "0" -positie wordt het specifieke frequentiebereik helemaal niet verwerkt. Om een frequentiebereik te versterken, trekt u de schuifregelaar omhoog; om te dempen, trekt u de schuifregelaar naar beneden.

10 De **POWER**-schakelaar schakelt uw ULTRAGRAPH PRO in. De POWER-schakelaar moet altijd in de "Off" -stand staan als u op het punt staat uw FBQ op het lichtnet aan te sluiten.

11 De aansluiting op het lichtnet gebeurt via een standaard **IEC**-connector. Er wordt een bijpassende kabel meegeleverd.

12 **SERIAL NUMBER**.

13 **INPUT**. Dit zijn de audio-ingangen van de FBQ3102. Alle drie de equalizers in de serie hebben dezelfde in- en uitgangen in de vorm van gebalanceerde ¼ "TRS- en XLR-aansluitingen.

14 **OUTPUT**. Dit zijn de audio-uitgangen. De ¼ "connectoren en hun respectievelijke XLR connectoren zijn parallel bedraad.

15 **SUB OUT**. Deze gebalanceerde XLR-connector zorgt voor het uitgangssignaal voor uw subwoofer. Hier wordt een samengevat monosignaal voor de subwoofer weergegeven.

16 Gebruik de **X-OVER FREQ**-regelaar om de gewenste crossover-frequentie voor de subwoofer te selecteren.

17 De ULTRAGRAPH PRO FBQ6200 heeft een ingebouwde limiter voor elk kanaal. Gebruik de **LIMITER**-schakelaar om deze te activeren.

18 Het limiter-display informeert u over de mate van gain-reductie die door de limiter wordt uitgevoerd.

19 De limiter beperkt het signaal tot een instelbaar signaalniveau. Gebruik de **THRESHOLD**-regelaar om de drempelwaarde van de limiter aan te passen van -6 tot +22 dB. Als de regelaar in de "-6 dB" -instelling staat, is de gain-reductie erg uitgesproken; hoe meer u de regelaar naar "+22 dB" draait, hoe lager de gain-reductie. Als de drempelbediening zich in de meest rechtse positie bevindt, wordt de limiter niet toegepast.

20 Activeer de roze ruisgenerator met de **PINK NOISE**-schakelaar. De verlichting van de ingebouwde schakelaar knippert rood wanneer de roze ruisgenerator wordt geactiveerd.

21 Lees het signaalniveau van de ruisgenerator af op het **LED**-display.

22 Gebruik de **NOISE LEVEL**-regelaar om het volume van de roze ruis die je genereert aan te passen.

23 Het **LED**-display geeft het signaalniveau aan dat aanwezig is op de **SUB OUT**-connector.

24 Het signaalniveau dat aanwezig is op de subwooferuitgang kan worden aangepast met behulp van de **LEVEL**-regelaar.

25 Druk op de **SUBWOOFER**-schakelaar om de subwooferuitgang te activeren.

Controls

SE Steg 2: Kontroller

1. **INPUT / OUTPUT LEVEL METER** låter dig hålla ett öga på signalnivån för att undvika distorsion. Beroende på positionen för I / O METER IN / OUT-omkopplaren 2, displayen visar antingen ingångs- eller utsignalnivån (brytare nedtryckt). När signalnivån når ungefär +18 dB, det vill säga 3 dB under klippning börjar inträffa, tänds den röda CLIP-lysdioden.

   Nivåmätaren på FBQ1502 visar endast utsignalnivån.

2. Med **I/O METER IN/OUT**-omkopplaren kan du växla mellan att visa ingångs- och utsignalnivån. När strömbrytaren är intryckt visas utgångssignalnivån. FBQ1502 har inte denna omkopplare.

3. När du trycker på **FBQ**-omkopplaren aktiveras FBQ-detekteringssystemet. Frekvensen (eller frekvenserna) som framkallar återkoppling indikeras med hjälp av en tänd fader-LED. Alla andra lysdioder tonas ner. Sänk nu bara respektive frekvensområde tills du tar bort återkopplingen och lysdioden tänds inte längre.

4. **AUDIO IN/OUT**-omkopplaren används för att aktivera eller inaktivera hela equalizer-sektionen. FBQ1502 gör detta elektroniskt, medan FBQ3102 och FBQ6200 har en reladriven hård bypass-funktion. Så länge brytaren inte är nedtryckt eller medan equalizern inte är påslagen är ingångarna och utgångarna direkt anslutna till varandra. AUDIO IN / OUT-omkopplaren används för att växla mellan A och B, dvs för att jämföra den ursprungliga obearbetade signalen med den bearbetade signalen.

5. **INPUT**-kontrollen används för att justera insignalnivån. Du kan öka / dämpa signalnivån från +15 till -15 dB.

6. **LOW CUT**-kontrollen används för att justera den lägre avstängningsfrekvensen för din ULTRAGRAPH PRO. Högpassfiltret (18 dB / okt.) Täcker intervallet mellan 10 och 400 Hz, varigenom filtret låter signalen passera genom obearbetad, när kontrollen är i 10 Hz-läge. FBQ1502 har ett omkopplingsbart högpassfilter (LOW CUT) istället för en lågskärningskontroll och dess avstängningsfrekvens är 25 Hz.

7. **HIGH CUT**-kontrollen används för att justera den övre skärfrekvensen för din ULTRAGRAPH PRO. Lågpassfiltret (18 dB / okt.) Täcker intervallet mellan 2,5 och 30 kHz, varigenom filtret låter signalen passera genom obearbetad när kontrollen är i 30 kHz-läge.

8. Med **RANGE**-omkopplaren kan du växla mellan det maximala värdet för sänkning / ökning av enskilda frekvenser från 12 dB till 6 dB (brytare nedtryckt).

9. Dessa är de **31** glidande kontrollerna (FBQ1502: 15 skjutreglage per kanal) för enskilda frekvensband. När det är i "0" -läge bearbetas inte det specifika frekvensområdet alls. För att öka frekvensområdet drar du skjutreglaget uppåt; för att dämpa, dra skjutreglaget nedåt.

10. **POWER**-omkopplaren driver upp din ULTRAGRAPH PRO. POWER-omkopplaren ska alltid vara i "Off" -läget när du ska ansluta din FBQ till elnätet.

11. Anslutningen till elnätet sker via en standard **IEC**-kontakt. En matchande kabel ingår.

12. **SERIAL NUMBER**.

13. **INPUT**. Det här är ljudingångarna på FBQ3102. Alla tre utjämnare i serien har samma ingångs- och utgångskontakter i form av balanserade TRS- och XLR-kontakter.

14. **OUTPUT**. Det här är ljudutgångarna. ¼ "-kontakterna och deras respektive XLR-kontakter är anslutna parallellt.

15. **SUB OUT**. Denna balanserade XLR-kontakt ger utsignalen för din subwoofer. En summerad monosignal för subwoofern tillhandahålls här.

16. Använd **X-OVER FREQ**-kontrollen för att välja önskad delningsfrekvens för subwoofern.

17. ULTRAGRAPH PRO FBQ6200 har en inbyggd begränsare för varje kanal. Använd **LIMITER**-omkopplaren för att aktivera den.

18. Limiter-displayen informerar dig om mängden förstärkningsminskning som limiterar.

19. Begränsaren begränsar signalen till en justerbar signalnivå. Använd **THRESHOLD**-kontrollen för att justera tröskelvärdet för begränsaren från -6 till +22 dB. När kontrollen är i inställningen "-6 dB" är förstärkningsminskningen mycket uttalad; ju mer du vrider kontrollen mot "+22 dB", är förstärkningsminskningen lägre. När tröskelvärdet är i sitt högsta läge tillämpas inte begränsaren.

20. Aktivera den rosa brusgeneratorn genom att använda **PINK NOISE**-omkopplaren. Den inbyggda omkopplarbelysningen blinkar rött när den rosa brusgeneratorn aktiveras.

21. Läs av ljudgeneratorns signalnivå på **LED**-displayen.

22. Använd **NOISE LEVEL**-kontrollen för att justera volymen på det rosa bruset du genererar.

23. **LED**-displayen indikerar signalnivån som finns på **SUB OUT**-kontakten.

24. Signalnivån som finns på subwooferns utgångskontakt kan justeras med **LEVEL**-kontrollen.

25. För att aktivera subwooferutgången, tryck på **SUBWOOFER**-omkopplaren.

ULTRAGRAPH PRO FBQ6200HD/FBQ3102HD/FBQ1502HD (

PL Krok 2: Sterowanica

1 **MIERNIK POZIOMU WEJŚCIA / WYJŚCIA** pozwala kontrolować poziom sygnału w celu uniknięcia zniekształceń. W zależności od położenia przełącznika I / O METER IN / OUT 2, wyświetlacz pokazuje poziom sygnału wejściowego lub wyjściowego (przełącznik wciśnięty). Gdy poziom sygnału osiągnie około +18 dB, czyli 3 dB poniżej przesterowania, zacznie się świecić czerwona dioda CLIP.

Miernik poziomu FBQ1502 wyświetla tylko poziom sygnału wyjściowego.

2 Przełącznik **I/O METER IN/OUT** umożliwia przełączanie między wyświetlaniem poziomu sygnału wejściowego i wyjściowego. Gdy przełącznik jest wciśnięty, wyświetlany jest poziom sygnału wyjściowego. FBQ1502 nie ma tego przełącznika.

3 Naciśnięcie przełącznika **FBQ** powoduje aktywację systemu wykrywania sprzężenia zwrotnego FBQ. Częstotliwość (lub częstotliwości), które wywołują sprzężenie zwrotne, jest / są wskazywane za pomocą zapalonej diody LED fadera. Wszystkie inne diody LED są stonowane. Teraz po prostu obniż nieco odpowiedni zakres częstotliwości, aż wyeliminujesz sprzężenie zwrotne i dioda LED przestanie się świecić.

4 Przełącznik **AUDIO IN/OUT** służy do włączania lub wyłączania całej sekcji korektora. FBQ1502 robi to elektronicznie, podczas gdy FBQ3102 i FBQ6200 posiadają funkcję twardego obejścia sterowanego przekaźnikiem. Dopóki przełącznik nie jest wciśnięty lub gdy korektor nie jest zasilany, wejścia i wyjścia są bezpośrednio ze sobą połączone. Przełącznik AUDIO IN/OUT służy do przełączania między A i B, tj. Do porównywania pierwotnego nieprzetworzonego sygnału z przetworzonym sygnałem.

5 Regulator **INPUT** służy do regulacji poziomu sygnału wejściowego. Możesz podnieść / osłabić poziom sygnału od +15 do -15 dB.

6 Pokrętło **LOW CUT** służy do regulacji dolnej częstotliwości odcięcia Twojego ULTRAGRAPH PRO. Filtr górnoprzepustowy (18 dB / okt.) Obejmuje zakres od 10 do 400 Hz, przy czym filtr przepuszcza sygnał nieprzetworzony, gdy regulator jest w pozycji 10 Hz. FBQ1502 posiada przełączany filtr górnoprzepustowy (LOW CUT) zamiast kontroli dolnoprzepustowej, a jego częstotliwość odcięcia wynosi 25 Hz.

7 Pokrętło **HIGH CUT** służy do regulacji górnej częstotliwości odcięcia Twojego ULTRAGRAPH PRO. Filtr dolnoprzepustowy (18 dB / okt.) Obejmuje zakres od 2,5 do 30 kHz, przy czym filtr przepuszcza sygnał nieprzetworzony, gdy regulator jest w pozycji 30 kHz.

8 Przełącznik **RANGE** pozwala na zmianę maksymalnej wartości obniżenia / podwyższenia poszczególnych częstotliwości od 12 dB do 6 dB (przełącznik wciśnięty).

9 Jest to **31 REGULATORÓW PRZESUWNYCH** (FBQ1502: 15 suwaków na kanał) dla poszczególnych pasm częstotliwości. W pozycji „0" określony zakres częstotliwości nie jest w ogóle przetwarzany.
Aby zwiększyć zakres częstotliwości, pociągnij suwak do góry; aby złagodzić, pociągnij suwak w dół.

10 Przełącznik **POWER** włącza ULTRAGRAPH PRO. Przełącznik POWER powinien zawsze znajdować się w pozycji „Off", kiedy masz zamiar podłączyć FBQ do sieci.

11 Podłączenie do sieci odbywa się za pomocą standardowego złącza **IEC**. W zestawie odpowiedni kabel.

12 **SERIAL NUMBER**.

13 **INPUT** - To są wejścia audio FBQ3102. Wszystkie trzy korektory z tej serii posiadają te same złącza wejściowe i wyjściowe w postaci zbalansowanych złączy ¼ "TRS i XLR.

14 **OUTPUT** - To są wyjścia audio. Złącza ¼ "i odpowiadające im złącza XLR są połączone równolegle.

15 **SUB OUT** -To zbalansowane złącze XLR zapewnia sygnał wyjściowy do subwoofera. Przedstawiony jest tutaj zsumowany sygnał mono dla subwoofera.

16 Za pomocą regulatora **X-OVER FREQ** wybierz żądaną częstotliwość zwrotnicy dla subwoofera.

17 ULTRAGRAPH PRO FBQ6200 posiada wbudowany limiter dla każdego kanału. Do jego aktywacji użyj wyłącznika **LIMITER**.

18 Wyświetlacz limitera informuje o wielkości redukcji wzmocnienia wykonywanej przez limiter.

19 Ogranicznik ogranicza sygnał do regulowanego poziomu sygnału. Za pomocą regulatora **THRESHOLD** ustaw wartość progową ogranicznika od -6 do +22 dB. Gdy regulacja jest ustawiona na „-6 dB", redukcja wzmocnienia jest bardzo wyraźna; im bardziej przekręcisz regulator w kierunku „+22 dB", redukcja wzmocnienia jest mniejsza. Gdy sterowanie progiem jest w skrajnym prawym położeniu, ogranicznik nie jest stosowany.

20 Włącz generator szumów różowych za pomocą przełącznika **PINK NOISE**. Podświetlenie wbudowanego przełącznika miga na czerwono, gdy aktywny jest generator szumów różowych.

21 Odczytaj poziom sygnału generatora szumów na wyświetlaczu **LED**.

22 Za pomocą regulatora **NOISE LEVEL** dostosuj głośność generowanego szumu różowego.

23 Wyświetlacz **LED** wskazuje poziom sygnału obecny na złączu **SUB OUT**.

24 Poziom sygnału obecny na złączu wyjściowym subwoofera można regulować za pomocą regulatora **LEVEL**.

25 Aby aktywować wyjście subwoofera, wciśnij przełącznik **SUBWOOFER**.

Controls

PL

Specifications

	FBQ6200HD	FBQ3102HD	FBQ1502HD
Audio Inputs			
Inputs	RF-filtered, servo-balanced XLR and ¼" TRS connectors		
Impedance	40 kΩ balanced and unbalanced		
Maximum input level	+21 dBu balanced and unbalanced		
CMRR	typ. 55 dB, >40 dB @ 1 kHz		
Audio Outputs			
Outputs	Servo-balanced XLR and ¼" TRS connectors		
Subwoofer Out	Balanced XLR connector, level variable off to 0 dB	Balanced XLR connector	Balanced XLR connector
Crossover frequency	variable, 30 - 200 Hz		
System			
Frequency response	10 Hz to 30 kHz, ±3 dB		
S/N ratio	22 Hz to 22 kHz >94 dB @ +4 dBu		
Distortion (THD)	Typ. 0.008% @ +4 dBu, 1 kHz, Gain 1		
Crosstalk	Typ. -89.5 dB @ 1 kHz	Typ. -92 dB @ 1 kHz	With EQ in Typ. -90 dB @ 1 kHz
Roll-Off Filter Section			
Type	12 dB/oct., Butterworth		
Input	±15 dB, variable		
Low Cut	10 Hz to 400 Hz, variable	10 Hz to 400 Hz, variable	cutoff @ 25 Hz, switchable
High Cut	2.5 kHz to 30 kHz, variable	2.5 kHz to 30 kHz, variable	—
Graphic Equalizer			
Type	analog 31-band equalizer	analog 31-band equalizer	analog 15-band equalizer
Frequency range	20 Hz to 20 kHz in 31 1/3-octave bands (ISO frequencies)	20 Hz to 20 kHz in 31 1/3-octave bands (ISO frequencies)	25 Hz to 16 kHz in 15 2/3-octave bands (ISO frequencies)
Bandwidth	1/3 octave	1/3 octave	2/3 octave
Control range	±6 dB or ±12 dB (switchable)		
Limiter Section			
Attack/Release	20 msec / 90 msec	—	—
Threshold	-6 dB to +22 dB (off), variable	—	—
LED meter	Gain reduction, 20 / 10 /3 / 1 dB	—	—
Noise Generator			
Type	Pink noise, off to 0 dBu, variable	—	—
LED level meter	-24 / -12 / -6 / 0 dB	—	—
Function Switches			
FBQ	activates the FBQ Feedback Detection System		
Audio In/Out	switch to bypass the equalizer functions		
I/O Meter In/Out	switches the meter display from input to output	switches the meter display from input to output	—
Range	shifts the maximum cut/boost range for all 31 bands	shifts the maximum cut/boost range for all 31 bands	shifts the maximum cut/boost range for all 15 bands
Low Cut	—	—	activates the high pass filter
Limiter	activates the limiter	—	—
Pink Noise	activates the noise generator	—	—
Subwoofer	activates the subwoofer output	—	—

EN

	FBQ6200HD	FBQ3102HD	FBQ1502HD
Indicators			
Input/output level	8-segment LED display: -24 / -18 / -12 / -6 / 0 /+6 / +12 dB / CLIP	12-segment LED display: -30 / -24 / -18 / -12 / -6 / -3 / 0 /+6 / +9 / +12 dB / CLIP	4-segment LED display: -20 / 0 /+6 dB / CLIP (output only)
Subwoofer	4-segment LED display: -18 /-12 / 0 /+12 dB	—	—
Power Supply / Voltage (Fuses)			
Mains Voltage	100 - 240V~, 50/60 Hz	100 - 240V~, 50/60 Hz	100 - 240V~, 50/60 Hz
Fuse	T 1.6 A H 250 V	T 1.6 A H 250 V	T 1.0 A H 250 V
Power consumption	35 W	35 W	18 W
Mains connection	Standard IEC receptacle		
Dimensions / Weight			
Dimensions (H x W x D)	133 x 483 x 138 mm (5.2 x 19.2 x 5.4")	89 x 483 x 150 mm (3.5 x 19.0 x 5.9")	44 x 483 x 215 mm (1.7 x 19.0 x 8.5")
Weight	2.3 kg (5.1 lbs)	2.0 kg (4.4 lbs)	1.7 kg (3.7 lbs)

Other important information

EN Important information

1. Register online. Please register your new Music Tribe equipment right after you purchase it by visiting musictribe.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

2. Malfunction. Should your Music Tribe Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the Music Tribe Authorized Fulfiller for your country listed under "Support" at musictribe.com. Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our "Online Support" which may also be found under "Support" at musictribe.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at musictribe.com BEFORE returning the product.

3. Power Connections. Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

FR Informations importantes

1. Enregistrez-vous en ligne. Prenez le temps d'enregistrer votre produit Music Tribe aussi vite que possible sur le site Internet musictribe.com. Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

2. Dysfonctionnement. Si vous n'avez pas de revendeur Music Tribe près de chez vous, contactez le distributeur Music Tribe de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page "Support" de notre site Internet musictribe.com. Si votre pays n'est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre "aide en ligne" que vous trouverez également dans la section "Support" du site musictribe.com. Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site musictribe.com AVANT de nous renvoyer le produit.

3. Raccordement au secteur. Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l'appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

PT Outras Informações Importantes

1. Registre-se online. Por favor, registre seu novo equipamento Music Tribe logo após a compra visitando o site musictribe.com Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

2. Funcionamento Defeituoso. Caso seu fornecedor Music Tribe não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor Music Tribe para o seu país listado abaixo de "Suporte" em musictribe.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso "Suporte Online" que também pode ser achado abaixo de "Suporte"em musictribe.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em musictribe.com ANTES da devolução do produto.

3. Ligações. Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

ES Aspectos importantes

1. Registro online. Le recomendamos que registre su nuevo aparato Music Tribe justo después de su compra accediendo a la página web musictribe.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

2. Averías. En el caso de que no exista un distribuidor Music Tribe en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor Music Tribe de su país, que encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web musictribe.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección "Online Support" (que también encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en periodo de garantía ANTES de devolvernos el aparato.

3. Conexiones de corriente. Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

DE Weitere wichtige Informationen

1. Online registrieren. Bitte registrieren Sie Ihr neues Music Tribe-Gerät direkt nach dem Kauf auf der Website musictribe.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

2. Funktionsfehler. Sollte sich kein Music Tribe Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den Music Tribe Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf musictribe.com unter „Support" aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem „Online Support" gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf musictribe.com unter „Support" finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf musictribe.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

3. Stromanschluss. Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

IT Informazioni importanti

1. Registratevi online. Vi invitiamo a registrare il nuovo apparecchio Music Tribe subito dopo averlo acquistato visitando musictribe.com. La registrazione dell'acquisto tramite il nostro semplice modulo online ci consente di elaborare le richieste di riparazione in modo più rapido ed efficiente. Leggete anche i termini e le condizioni della nostra garanzia, qualora applicabile.

2. Malfunzionamento. Nel caso in cui il rivenditore autorizzato Music Tribe non si trovi nelle vostre vicinanze, potete contattare il Music Tribe Authorized Fulfiller per il vostro paese, elencato in "Support" @ musictribe.com. Se la vostra nazione non è elencata, controllate se il problema può essere risolto tramite il nostro "Online Support"che può anche essere trovato sotto "Support" @ musictribe.com. In alternativa, inviate una richiesta di garanzia online su musictribe.com PRIMA di restituire il prodotto.

3. Collegamento all'alimentazione. Prima di collegare l'unità a una presa di corrente, assicuratevi di utilizzare la tensione di rete corretta per il modello specifico. I fusibili guasti devono essere sostituiti, senza eccezioni, con fusibili dello stesso tipo e valore nominale.

NL Belangrijke informatie

1. Registreer online. Registreer uw nieuwe Music Tribe-apparatuur direct nadat u deze hebt gekocht door naar musictribe.com te gaan. Door uw aankoop te registreren via ons eenvoudige online formulier, kunnen wij uw reparatieclaims sneller en efficiënter verwerken. Lees ook de voorwaarden van onze garantie, indien van toepassing.

2. Storing. Mocht uw door Music Tribe geautoriseerde wederverkoper niet bij u in de buurt zijn gevestigd, dan kunt u contact opnemen met de door Music Tribe Authorized Fulfiller voor uw land vermeld onder "Support" op musictribe.com. Als uw land niet in de lijst staat, controleer dan of uw probleem kan worden opgelost door onze "Online Support", die u ook kunt vinden onder "Support" op musictribe.com. U kunt ook een online garantieclaim indienen op musictribe.com VOORDAT u het product retourneert.

3. Stroomaansluitingen. Voordat u het apparaat op een stopcontact aansluit, moet u ervoor zorgen dat u de juiste netspanning voor uw specifieke model gebruikt. Defecte zekeringen moeten zonder uitzondering worden vervangen door zekeringen van hetzelfde type en dezelfde waarde.

SE Viktig information

1. Registrera online. Registrera din nya Music Tribe-utrustning direkt efter att du köpt den genom att besöka musictribe.com. Att registrera ditt köp med vårt enkla onlineformulär hjälper oss att behandla dina reparationsanspråk snabbare och mer effektivt. Läs också villkoren i vår garanti, om tillämpligt.

2. Fel. Om din Music Tribe-auktoriserade återförsäljare inte finns i din närhet kan du kontakta Music Tribe Authorized Fulfiller för ditt land listat under "Support" på musictribe.com. Om ditt land inte är listat, kontrollera om ditt problem kan hanteras av vår "Onlinesupport" som också finns under "Support" på musictribe.com. Alternativt kan du skicka in ett online-garantianspråk på musictribe.com INNAN du returnerar produkten.

3. Strömanslutningar. Innan du ansluter enheten till ett eluttag, se till att du använder rätt nätspänning för just din modell. Felaktiga säkringar måste bytas ut mot säkringar av samma typ och märkning utan undantag.

PL Ważna informacja

1. Zarejestrować online. Zarejestruj swój nowy sprzęt Music Tribe zaraz po zakupie na stronie musictribe.com. Zarejestrowanie zakupu za pomocą naszego prostego formularza online pomaga nam szybciej i efektywniej rozpatrywać roszczenia dotyczące naprawy. Przeczytaj również warunki naszej gwarancji, jeśli dotyczy.

2. Awaria. Jeśli Twój autoryzowany sprzedawca Music Tribe nie znajduje się w pobliżu, możesz skontaktować się z autoryzowanym dostawcą Music Tribe dla swojego kraju, wymienionym w sekcji „Wsparcie" na stronie musictribe.com. Jeśli Twojego kraju nie ma na liście, sprawdź, czy Twój problem może zostać rozwiązany przez nasze „Wsparcie online", które można również znaleźć w sekcji „Wsparcie" na stronie musictribe.com. Alternatywnie, prześlij zgłoszenie gwarancyjne online na musictribe.com PRZED zwrotem produktu.

3. Połączenia zasilania. Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, że używasz odpowiedniego napięcia sieciowego dla danego modelu. Wadliwe bezpieczniki należy bez wyjątku wymienić na bezpieczniki tego samego typu i wartości.

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION COMPLIANCE INFORMATION

Behringer
ULTRAGRAPH PRO
FBQ6200HD/FBQ3102HD/FBQ1502HD

Responsible Party Name:	**Music Tribe Commercial NV Inc.**
Address:	**5270 Procyon Street, Las Vegas NV 89118, United States**
Phone Number:	**+1 702 800 8290**

ULTRAGRAPH PRO
FBQ6200HD/FBQ3102HD/FBQ1502HD

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Important information:

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Music Tribe can void the user's authority to use the equipment.

CE

Hereby, Music Tribe declares that this product is in compliance with Directive 2014/35/EU, Directive 2014/30/EU, Directive 2011/65/EU and Amendment 2015/863/EU, Directive 2012/19/EU, Regulation 519/2012 REACH SVHC and Directive 1907/2006/EC.

Full text of EU DoC is available at https://community.musictribe.com/

EU Representative: Music Tribe Brands DK A/S
Address: Ib Spang Olsens Gade 17, DK - 8200 Aarhus N, Denmark

EN

We Hear You

